



PHANTOM BLOOD

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE

JOJO JOJO **HIROHIKO ARAKI** JOJO JOJO

Ce récit est une fiction, toute ressemblance avec des personnes,
événements ou sociétés existants serait purement fortuite.

ÉDITIONS TONKAM

2

PHANTOM BLOOD

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE



**LA SOIF
DE SANG !**

Hirohiko Araki

**SPEED
WAGON**



**SIR
JOESTAR**



**ERINA
PENDLETON**



PERSONNAGES



**JONATHAN
JOESTAR**

Les Aztèques ont prospéré sur le plateau de l'Amérique Centrale entre le XII^e et le XVI^e siècle. Parmi eux, une tribu avait pour ambition de conquérir le monde. Cependant, à un certain moment, elle disparut de façon aussi mystérieuse que soudaine, ne laissant derrière elle qu'un étrange masque de pierre...

Fin du XIX^e siècle... Lord Joestar, membre de l'aristocratie anglaise, adopte Dio, le fils de l'homme qui lui avait jadis sauvé la vie. Il lui offre un soutien inconditionnel mais Dio est un arriviste ambitieux et violent qui cherche à s'emparer de la fortune de la famille Joestar. Pour cela, il n'hésite pas à devenir l'ennemi de Jonathan (Jojo), le fils légitime de Joestar, du même âge que lui. Alors que les deux jeunes hommes s'apprentent à finir leurs études, Dio passe à l'action et empoisonne son père adoptif. Comprenant que Dio est à l'origine du mal qui frappe son père, Jojo se rend à Londres, dans le quartier d'Ogre Street, à la recherche de preuves et d'un antidote.

Acculé, Dio se résout à tuer Jojo à l'aide d'un objet antique : le fameux masque de pierre aztèque !

**Résumé
du volume
précédent**



**DIO
BRANDO**

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE

PHANTOM BLOOD

VOL. 2

JoJo

LA SOIF DE SANG !

SOMMAIRE

L'expérimentation du masque	007
La soif de sang !	027
Au-delà du genre humain !	047
Les deux bagues	067
Le monstre immortel	087
L'attaque du mort-vivant	107
Adieu, mon enfance	127
La déesse de l'amour	147
Un si doux souvenir	167



L'EXPÉRIMENTATION DU MASQUE

PHANTOM BLOOD
JOJO'S BIZARRE ADVENTURE





L'EXPERIMENTATION DU MASQUE



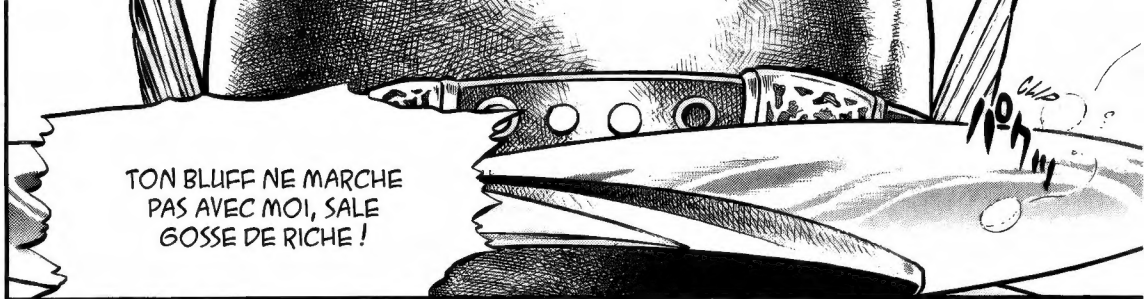
T'EN ES
VRAI-
MENT
SÛR,
LÀ ?

TU DIS AVOIR
UNE BONNE
RAISON DE
PERDRE TES
QUATRE
DOIGTS ?



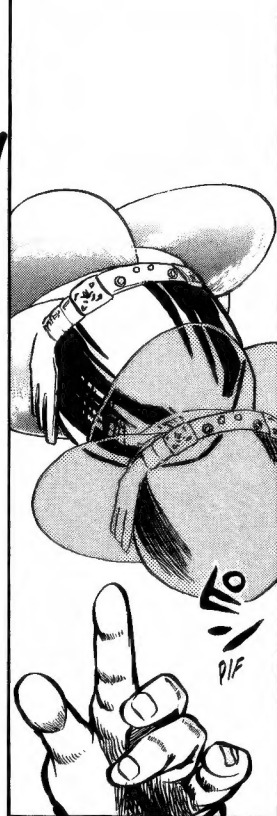
ATTENDS ! PAS SI
VITE ! JE CHERCHE
SIMPLEMENT UN
VENDEUR DE POISON
ASIATIQUE !







ON VA
VOIR SI
T'ES AUSSI
SÉRIEUX
QUE TU
LE PRÉ-
TENDS



RIEN NE TE
FERA CHANGER
D'AVIS, HEIN ?
MAIS PEU IMPORTE
L'OBSTACLE...



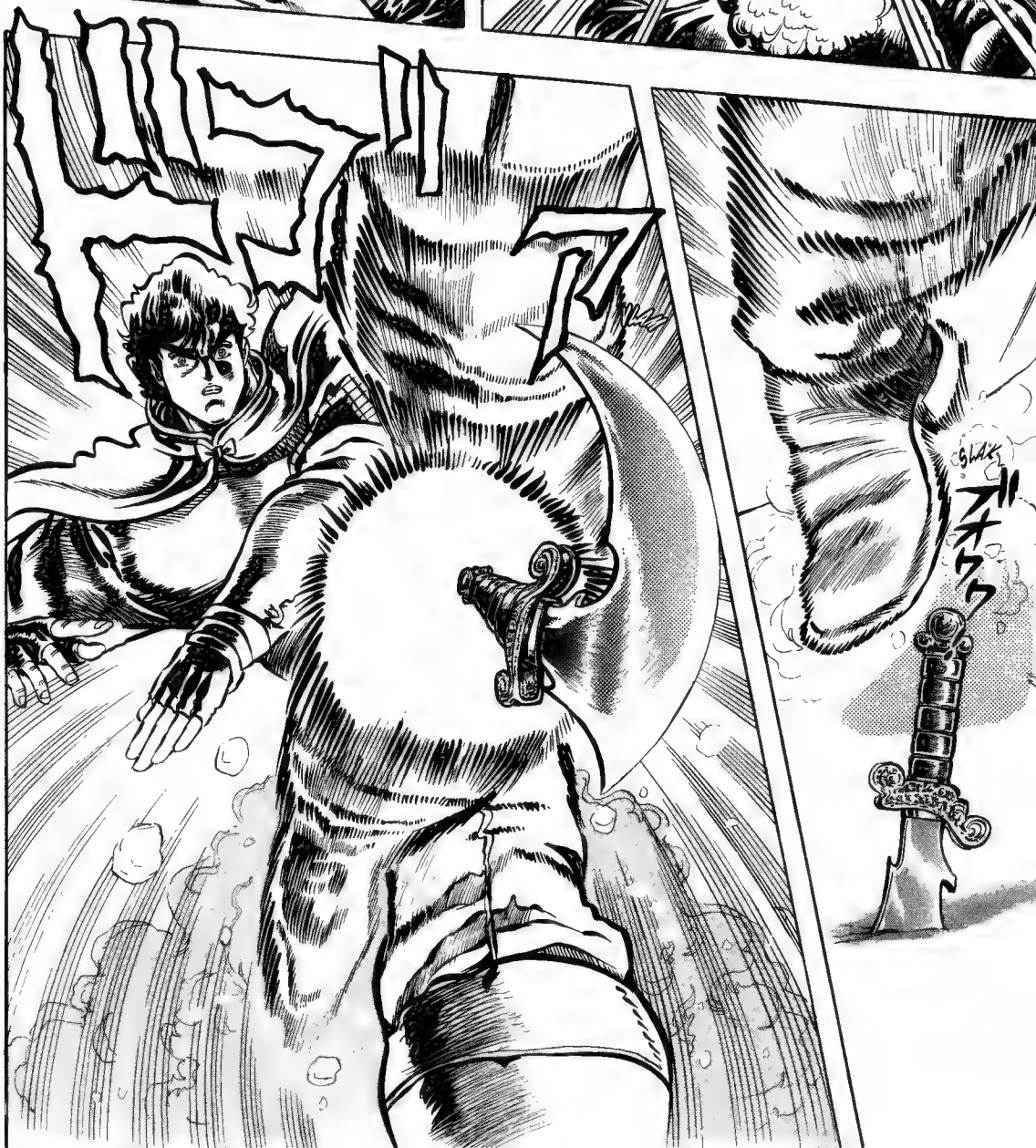
JE SUIS SUR
LE POINT DE
TROUVER LE
VENDEUR DU
POISON ET
L'ANTIDOTE !



ÇA N'A RIEN
D'UNE GARDE !!



QU'EST-CE QU'IL
FICHE, LUI ? IL
NE CONNÂT PAS
LES RUDIMENTS
DU COMBAT ? IL
SE CONTENTE
DE PROTÉGER SA
TÊTE ET LAISSE
LE RESTE
À DÉCOUVERT !









HEIN
?!



J'ENTENDS
LA LAME QUI
A TOUCHÉ
L'OS!

HA HA
!!

JE VISAI
TON TORS
MAIS TON
COUTEAU
M'A FAIT
DÉVIER.
MAIS AU
FINAL, TU
AS ÉTÉ
TOUCHÉ
DE PLEIN
FOUET!



IL EST DÉCIDÉ À PERDRE
SES DOIGTS ET SES BRAS ! IL
POSSÈDE ÉGALEMENT UN
MENTAL CAPABLE DE RÉSISTER
À LA PEUR ET À LA DOULEUR !

ARGH ! BON
SANG...
IL... IL NE
PLAISANTAIT
PAS !



JE N'AURAIS JAMAIS
DÛ CHERCHER DES
NOISES À UN DUR
COMME LUI !





SHRR...
SHRR...

GRR...



ARRÊTEZ...
LES GARS!



A...



"GENTIL-
HOMME"
?!



OU VOUS
AUREZ
AFFAIRE
À MOI,
SPEED
WAGON!

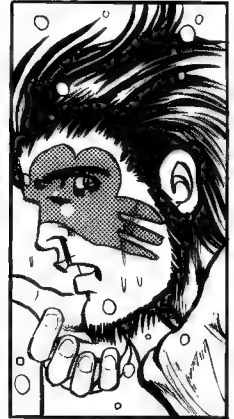
NE
TOUCHEZ
PAS À CE
GENTIL-
HOMME...



IL POSSÈDE
UN CŒUR
NOBLE... IL
ME PLAÎT !



LES AUTRES
N'ONT PAS L'AIR
BLESSÉS TANT QUE
ÇA NON PLUS...
JE COMPRENDS
MIEUX, MAIN-
TENANT... SON
APPARENCE NE
MENTAIT PAS :
C'EST UN
VRAI GENTIL-
HOMME !



JONATHAN
JOESTAR



J'AIMERAIS
CONNAÎTRE
TON NOM



COMMENCE
PAR SOIGNER
TON BRAS...
APRÈS, JE TE
CONDUIRAI
JUSQU'À SON
ÉCHOPPE !

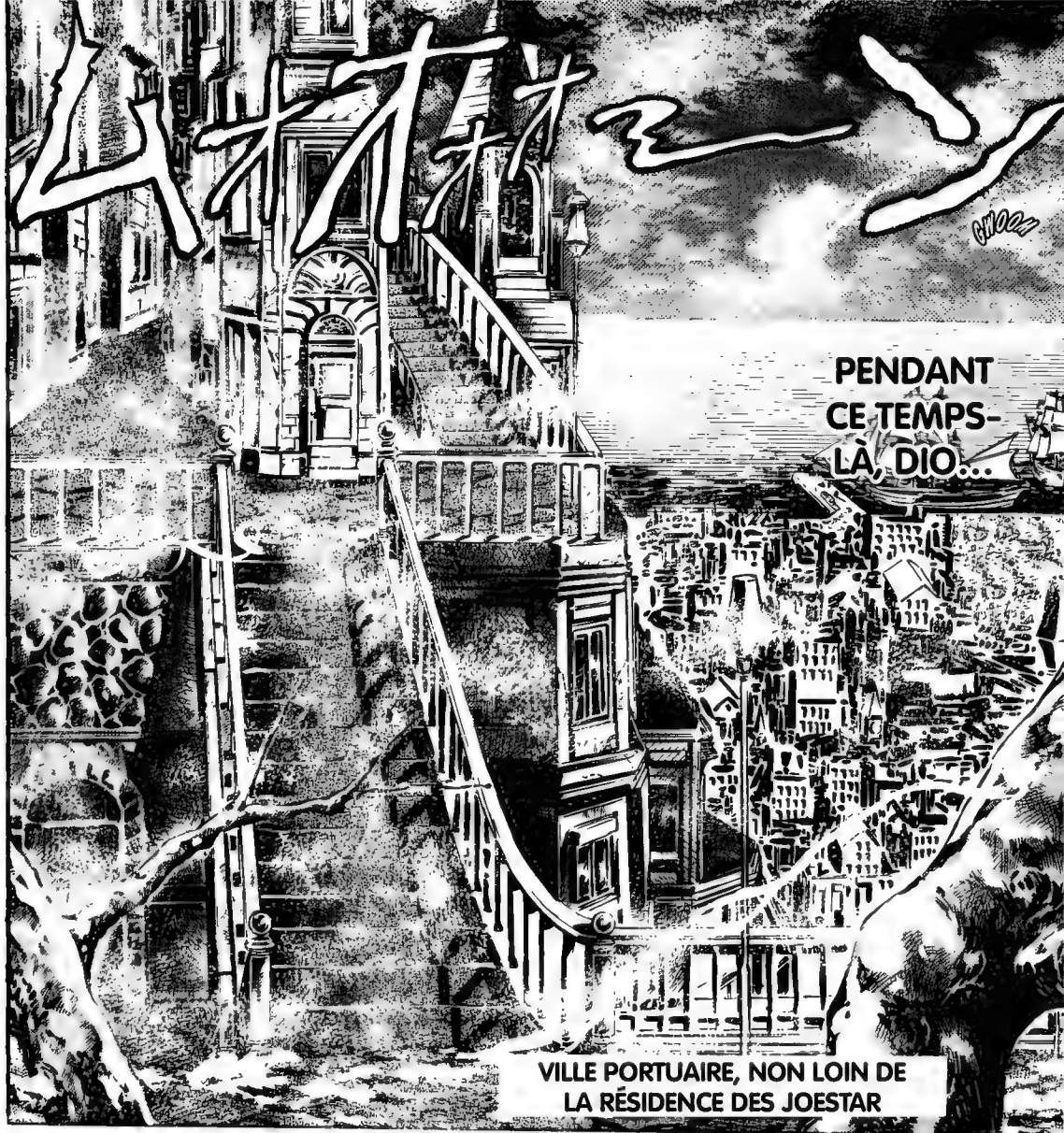


ALORS...
TU LE
CONNAIS ?



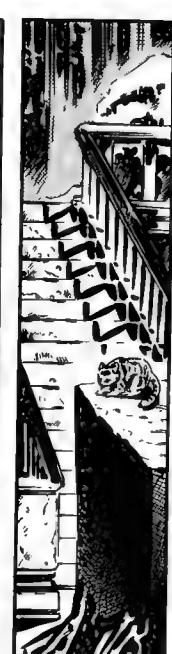
TU CHERCHES
LE VENDEUR DE
POISONS ORIENTAUX,
C'EST BIEN ÇA ?
PRENDS GARDE À LUI,
C'EST UN FIEFFÉ
RENARD !





PENDANT
CE TEMPS-
LÀ, DIO...

VILLE PORTUAIRE, NON LOIN DE
LA RÉSIDENCE DES JOESTAR



À CAUSE DE LUI, MA VIE
COMMENCE À TANGUER
SÉRIEUSEMENT ! A-T-IL
CREVÉ COMME UN
CHIEN, À OGRE STREET ?
ÇA, J'AIMERAIS BIEN LE
SAVOIR ! ET S'IL AVAIT
RÉUSSI À OBTENIR
UNE PREUVE, POUR LE
POISON ?

CES DERNIERS TEMPS...
JE ME SENS BIZARRE !
MON ESPRIT EST AGITÉ !
POURQUOI ?
C'EST À CAUSE DE CE
MAUDIT JOJO !



FAIS GAFFE OÙ
TU MARCHES !
ABRUTI !



DE L'ALCOOL, JE NE PEUX
PAS M'ARRÊTER DE BOIRE !
RIEN QUE L'IDÉE DE FAIRE LA
MÊME CHOSE QUE MON
ORDURE DE PÈRE, ÇA ME
REND DINGUE ! MERDE !





PEUH !
HÉ, FILLETTE !
TU FERAIS MIEUX
DE TE PLANQUER
SOUS LES JUPES
DE TA MÈRE,
QUAND TU SORS !



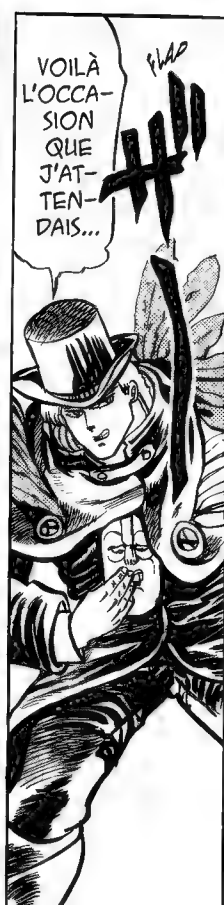
HI HI HI ! HÉ,
TU NOUS
ENTENDS
OU QUOI, LE
BLANC-
BEC ?

HÉ, VÉRIFIE
SI CE GAMIN
A PAS TÂCHÉ
MA VESTE
AVEC SA
PISSE !



AAH...
SALOPARD !
TU VAS PAYER
POUR C'QUE
T'AS FAIT À
MON POTE !

BAAH...





JOJO A PASSÉ DES ANNÉES
SUR CETTE ÉTUDE STUPIDE, AU
SUJET DU MASQUE... MAIS
MOI, JE VAIS PERCER SON
SECRET EN UN CLIN D'ŒIL !





LA SOIF DE SANG !



JOJO

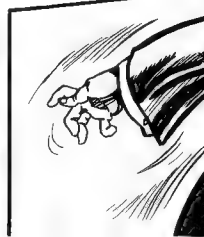
JOJO

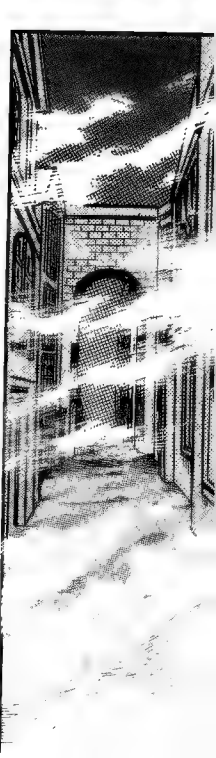
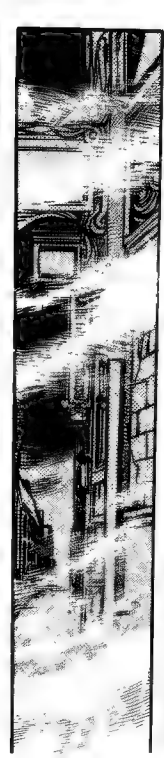
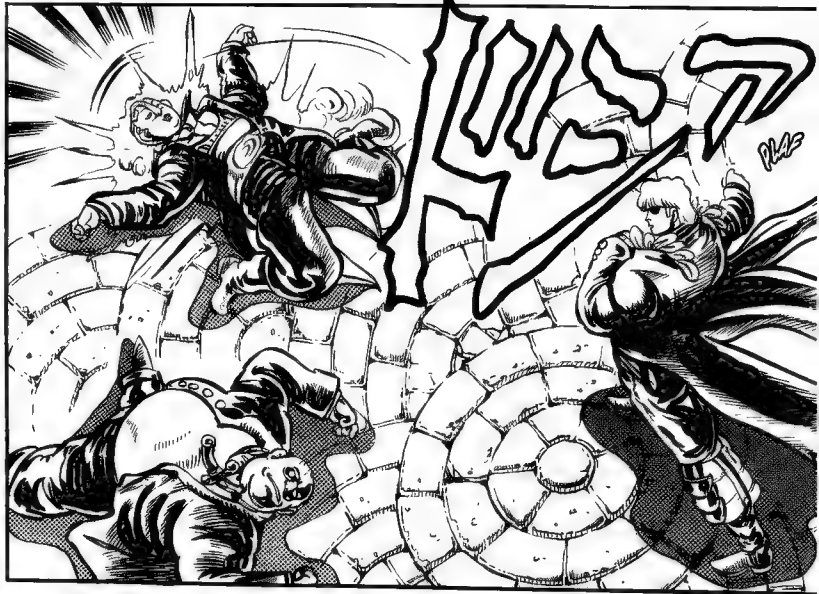
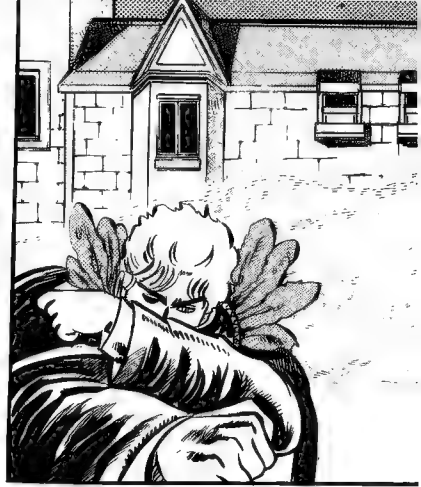
JOJO

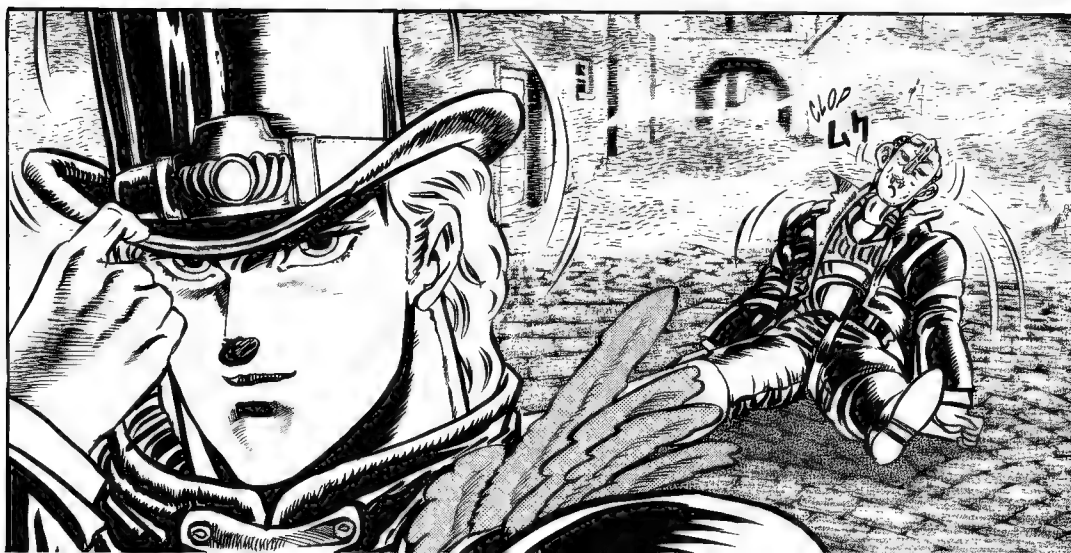
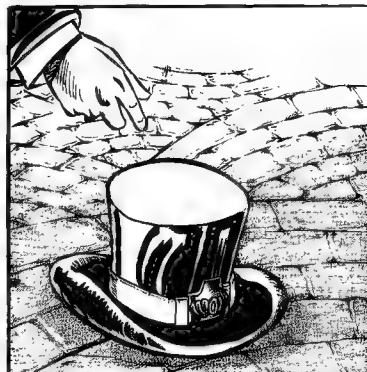
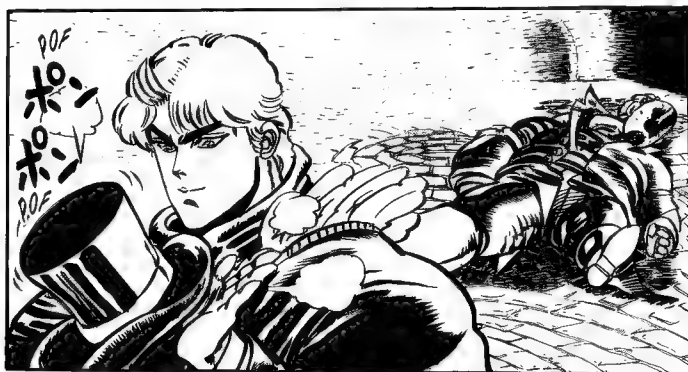


DANS
QUEL BUT LES
ANCIENS ONT-
ILS FABRIQUÉ
CE MASQUE ?!











HEIN ?
NON...
C'EST
IMPOS-
SIBLE !!

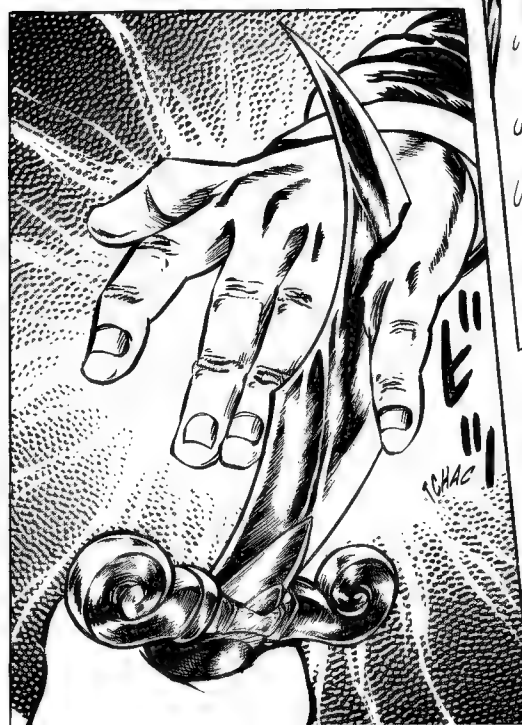




LE CERVEAU HUMAIN
EST UN ORGANE ENCORE
INCONNU ! IL RECELLE
DES CAPACITÉS ENCORE
INSOUPÇONNÉES !! CES
AIGUILLES OSSEUSES
SERVIRAIENT-ELLES DONC
À LES RÉVEILLER ?!

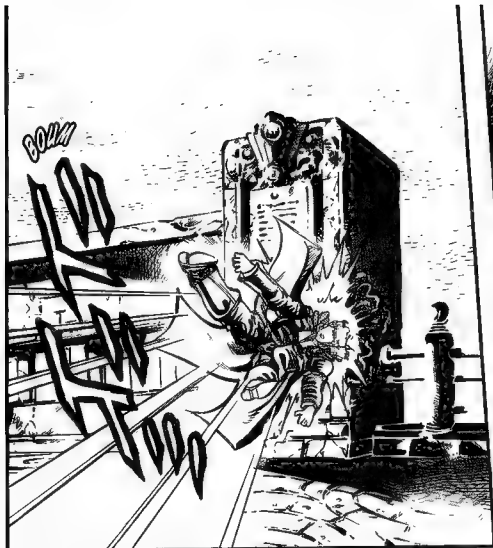
JE ME SOUVIENS...
JOJO EN PARLAIT
DANS L'UN DE
SES CAHIERS !

LES ANCIENS LE
SAVAIENT ET ILS ONT
CONÇU CE MASQUE
POUR RÉVEILLER CE
POTENTIEL CACHÉ !









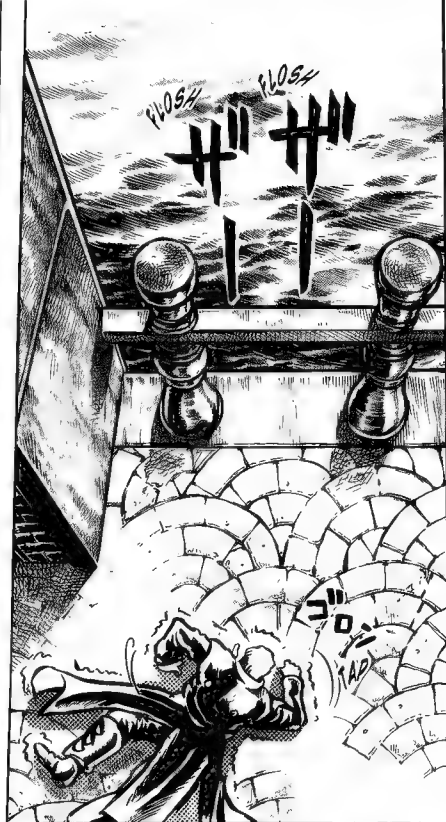
ARGH !!

BON SANG ! QUELLE
EST CETTE PUISSANCE ?!
LES AIGUILLES OSSEUSES
AURAIENT-ELLE RÉVEILLÉ
LA FORCE EN LATENCE
DANS SON CERVEAU ?!

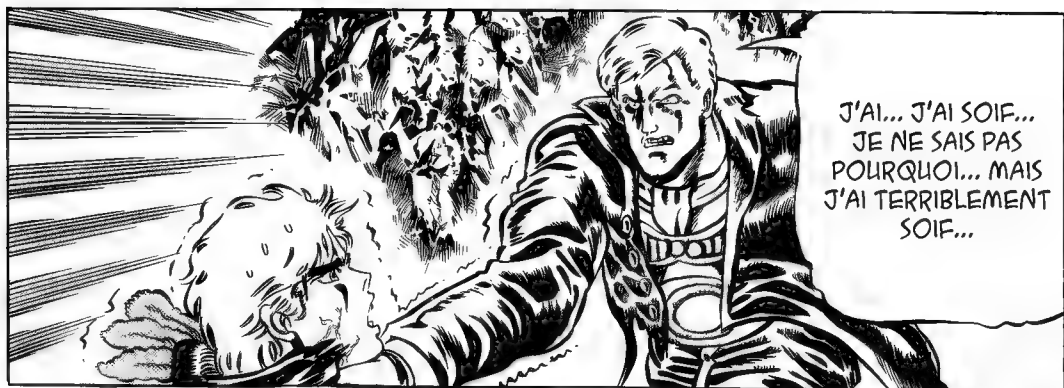
MAIS SON CORPS
N'ÉTANT PAS DE TAILLE
À SUPPORTER UNE TELLE
PUISSANCE, IL S'EST AUSSI
BRISÉ LES OS AVEC SON
ATTAQUE !



MON CORPS
EST PARALYSÉ !!



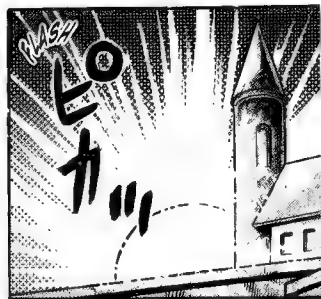


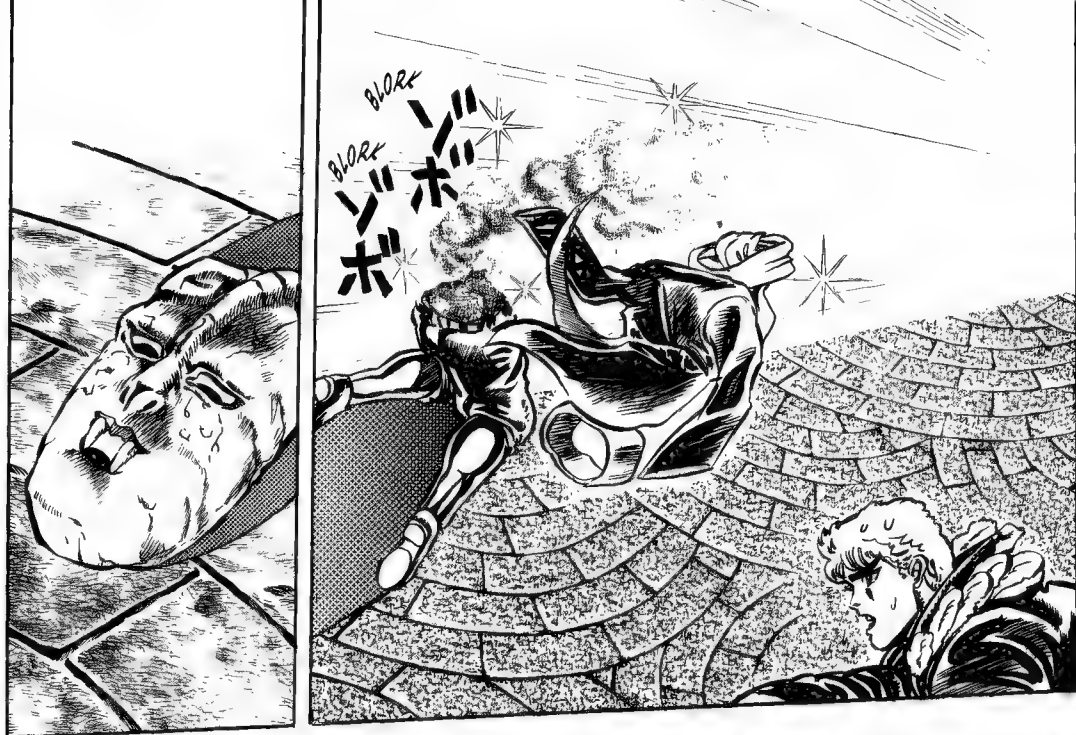




JE NE VEUX PAS
QUE CE SOLEIL SOIT
LA DERNIÈRE CHOSE
QUE JE VOIE AVANT
DE MOURIR !

BON
SANG !





HUF... HUF... HUF...
JE... JE SUIS... SAUVÉ...

LA...
LUMIÈRE DU
SOLEIL...



AU MÊME
MOMENT, À LA
RÉSIDENTE JOESTAR, JOJO
ATTENDAIT LE
RETOUR DE DIO...

À SES CÔTÉS,
SE TROUVAIT
L'ASIATIQUE
QUI LUI AVAIT
VENDU LE POI-
SON...

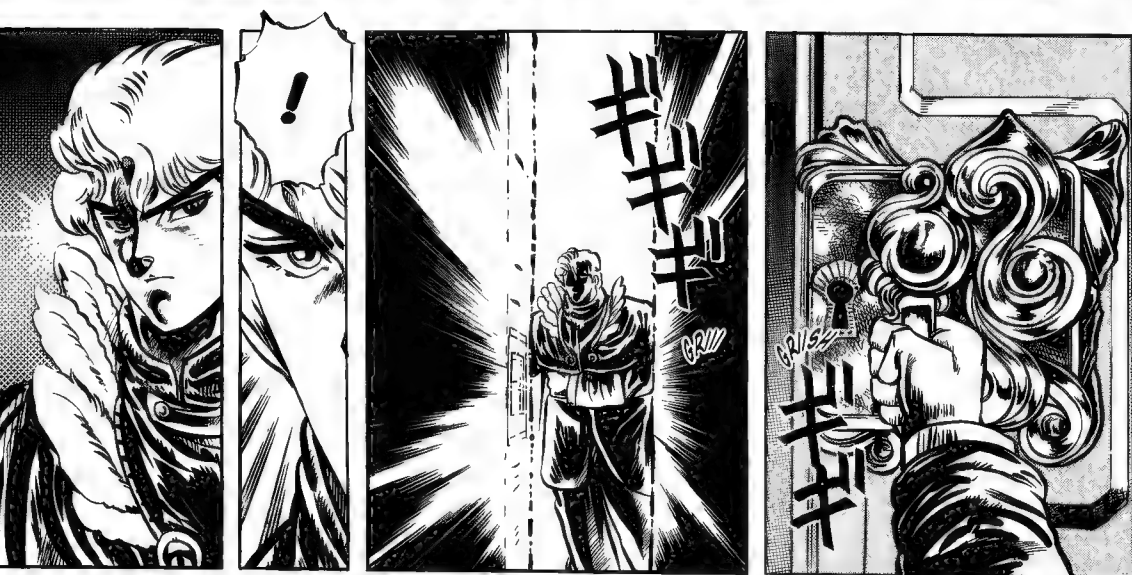


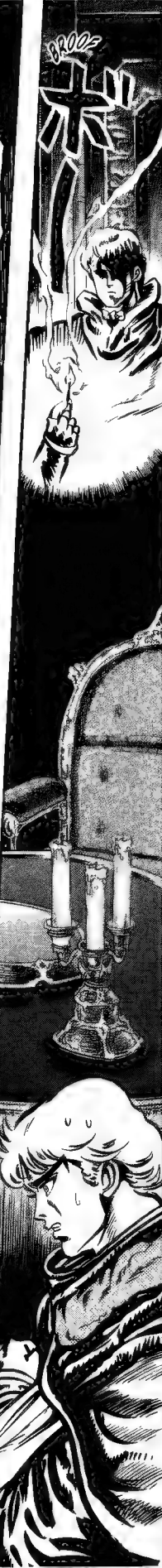


AU-DELÀ DU GENRE HUMAIN !

MAIS PAS QUESTION
QUE JE M'ENFUE!
SURTOUT À CAUSE
D'UN PAUVRE TYPE
COMME LUI ! JE SUIS
JUSTEMENT REVENU
POUR EN DÉCOUDRE !

JOJO M'A
ACCULÉ !

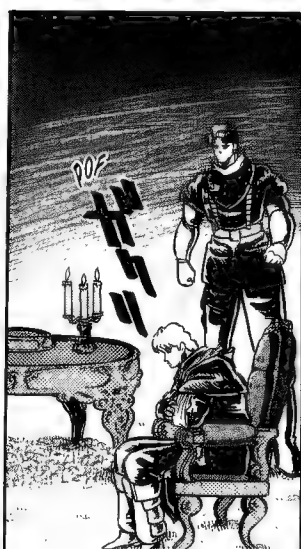
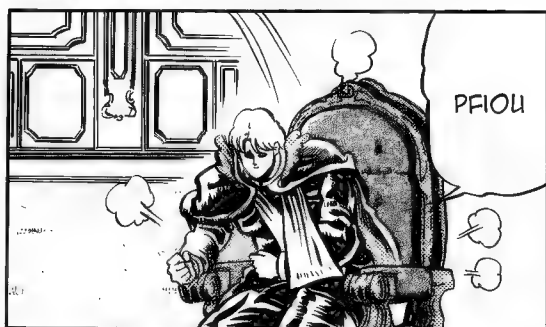








EN
D'AUTRES
TERMES,
DIO, LA
PREUVE EN
EST FAITE





ÇA ALORS ! IL VEUT SE
RENDRE DE LUI-MÊME ?! JE
NE M'ATTENDAIS PAS À UNE
TELLE ATTITUDE DE SA PART !
JE CRAIGNAIS PLUTÔT UNE
RIPOSTE VIOLENTE, COMME
L'ATTAQUE DÉSPÉRÉE
D'UNE BÊTE ACCULÉE...

HEIN
?!



ASSEZ POUR
QUE J'AILLE
MOI-MÊME
ME RENDRE À
LA POLICE ?

PEUX-TU
M'AC-
CORDER
UN
PEU DE
TEMPS ?



EN SI PEU DE TEMPS
ET INDEMNÉ !
IL NE ME RESTE
PLUS QU'À LE TUER !
JE VAIS ENDORMIR
SA VIGILANCE ET
LE POIGNARDER !

MAUDIT
SOIS-TU, JOJO...
TU ES SORTI VIVANT
DU GHETTO...





MON AMBITION STUPIDE VENAIT
DE LA PAUVRETÉ DANS LAQUELLE
J'AI GRANDI ! MAIS
COMMENT AI-JE PU
ÊTRE AUSSI BÊTE AU
POINT DE VOULOIR
EMPOISONNER LE
BIENFAITEUR QUI
M'A ÉLEVÉ, AFIN
DE M'EMPARER DE
SA FORTUNE ?!

JOJO ! JE
REGRETTE
TELLEMENT LA
VIE QUE J'AI
MENÉE JUSQU'À
AUJOURD'HUI !



HEIN
?!



NE SOIS PAS
DUPE, MISTER
JOESTAR ! CE
SONT LES MOTS
D'UNE VIPÈRE !

VOICI LA PREUVE DE MA BONNE
FOI. SI JE SUIS REVENU ICI, C'EST
POUR ME RENDRE À LA POLICE !
J'AURAIS TRÈS BIEN PU FUIR À
L'ÉTRANGER OU PARTOUT OÙ
JE VOULAIS ! MAIS JE TENAIS
À EXPIER MON CRIME !



C'EST VRAI... IL
A RAISON !





JE ME PRÉSENTE,
SPEED WAGON,
L'HOMME QUI
ADORE SE MÉLER
DE CE QUI NE LE
REGARDE PAS !

À VOIR TA
TÊTE, TU
AIMERAI
VISIBLEMENT
SAVOIR QUI
DIABLE JE
SUIS

JE VIENS
TOUT DROIT
DU GHETTO DE
LONDRES POUR
ÉPAULER MISTER
JOESTAR !



JE SAIS DONC
DISTINGUER LES
BONS DES MAUVAIS,
RIEN QUE PAR
LEUR ODEUR !

J'AI VÉCU TOUTE
MA VIE À ORGE
STREET ET CROIS-
MOI, J'EN AI VU
DES MALFAITEURS

JOESTAR !
TA NIAISERIE
EST TOUCHANTE
MAIS JE VAIS
T'APPRENDRE
UN TRUC !





JE N'AI JAMAIS CROISÉ
QUELQU'UN D'AUSSE
NAUSÉABOND QUE LUI !
IL OSE PRÉTENDRE QUE
LA PAUVRETÉ L'A RENDU
MALVAIS ? N'IMPORTE
QUOI !

CE MEC PUE !
IL EMPESTE
ENCORE PLUS
QUE DU VOMI !!



TIENS ! JE
PARIE QUE
CETTE TÊTE
T'EST FAMI-
LIÈRE ?!



MISTER
JOESTAR !
DONNE-LE
AUX FLICS,
VITE FAIT
BIEN FAIT !

IL EST LE MAL
INCARNÉ,
DEPUIS SA
NAISSANCE !





J'AI TOUT
ENTENDU,
DIO





CET HOMME
NE SE LAISSERA
PAS ARRÊTER...



ALORS C'EST
FINI... ME
VOILÀ DÉJÀ
ENCERCLÉ...



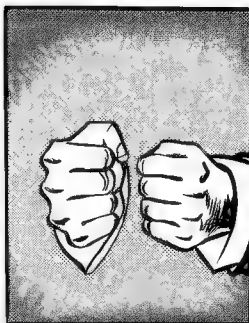
IL EST NÉ
SOUS UNE
BONNE
ÉTOILE !

JE LE SAIS PARCE
QUE JE L'AVAIS
PRÉDIT... NON
SEULEMENT AVEC
SES TROIS GRAINS
DE BEAUTÉ SUR
SON OREILLE MAIS
AUSSI PAR
LA FORME DE
SON VISAGE...



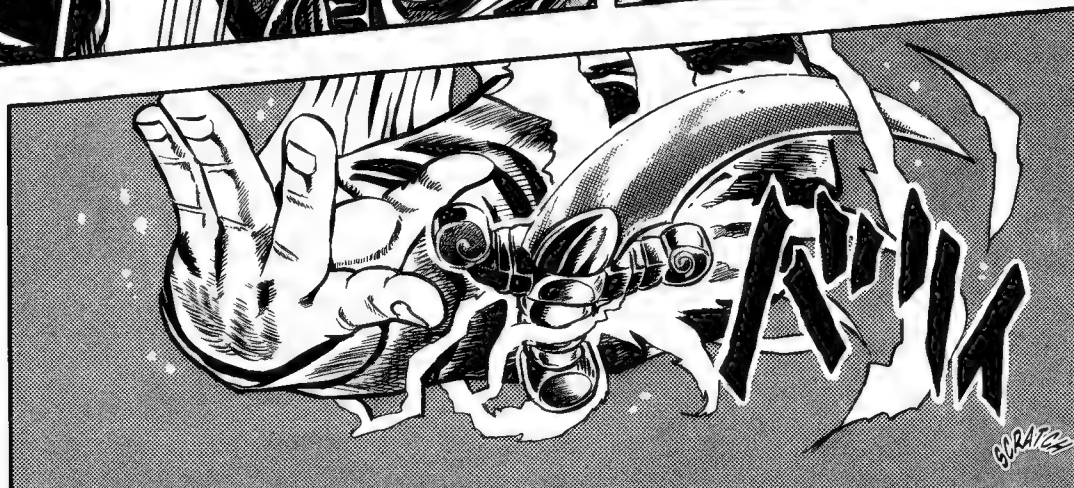
ET SI TU VEUX
BIEN, FAIS-LE
DOUCEMENT...
CAR JE SUIS
BLESSÉ À
L'ÉPAULE...

JOJO... J'ACCEPTE
MON ARRESTATION...
MAIS J'AIMERAI AU
MOINS QUE CE SOIT
TOI QUI ME PASSES
LES MENOTTES...
EN MÉMOIRE DES
SEPT ANNÉES QUE
NOUS AVONS VÉCUES
ENSEMBLE...





DURANT MA
COURTE
EXISTENCE,
J'AURAIS
AU MOINS
APPRIS UNE
CHOSE...





JE VAIS
ALLER AU-
DELA DU
GENRE
HUMAIN !

GRRATZ

BOOM
BOOM
BOOM



MISTER
JOES-
TAR !
ATTEN-
TION !



LE... LE
MASQUE
DE PIERRE...
POURQUOI
EST-IL EN
TA POSSES-
SION ?



IL A UN
COUTEAU !
TIREZ-LUI
DESSUS !





HA HA
HA HA
HA HA
!!



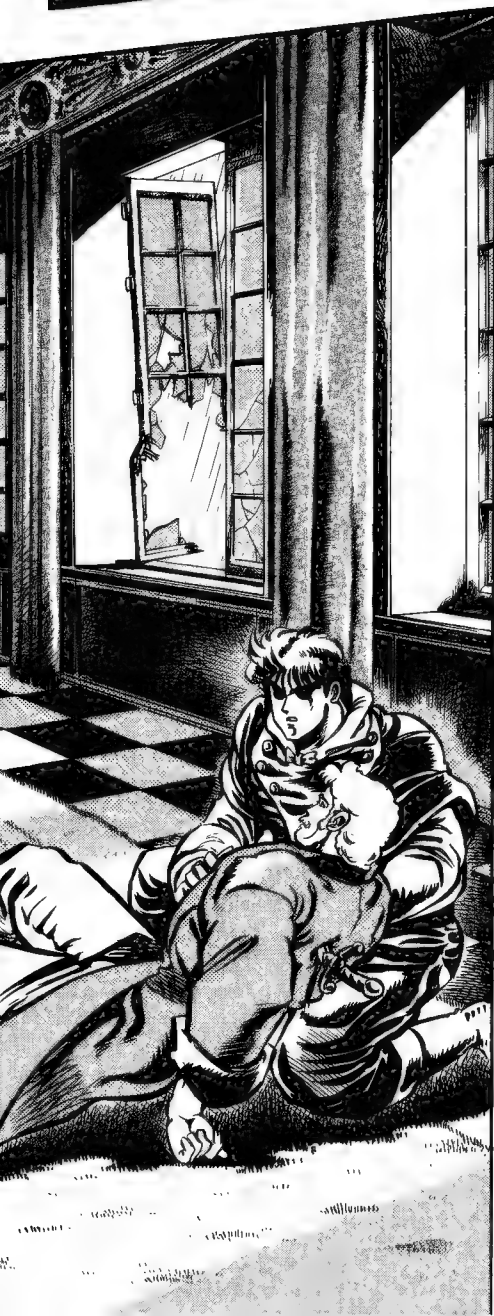
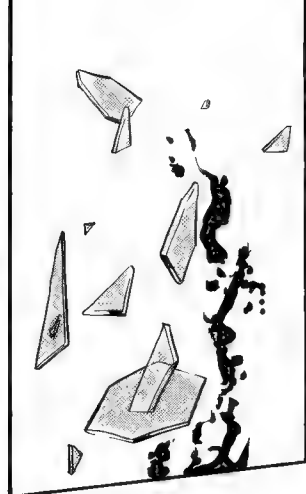
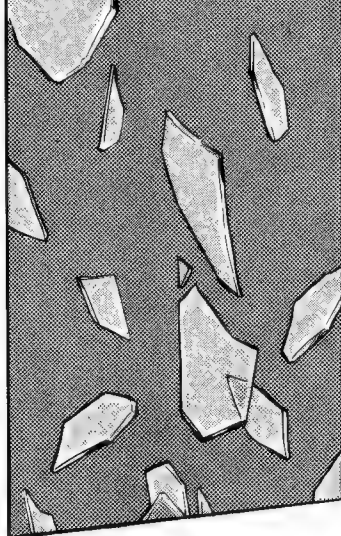
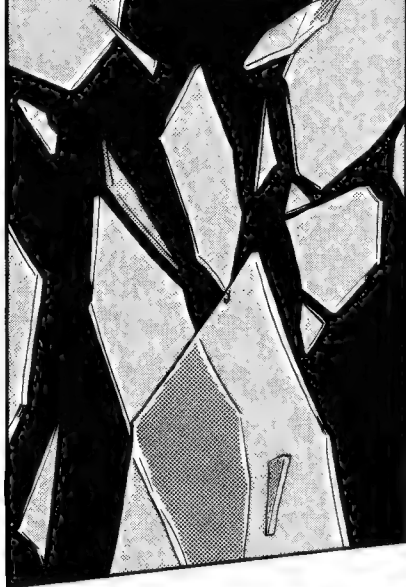


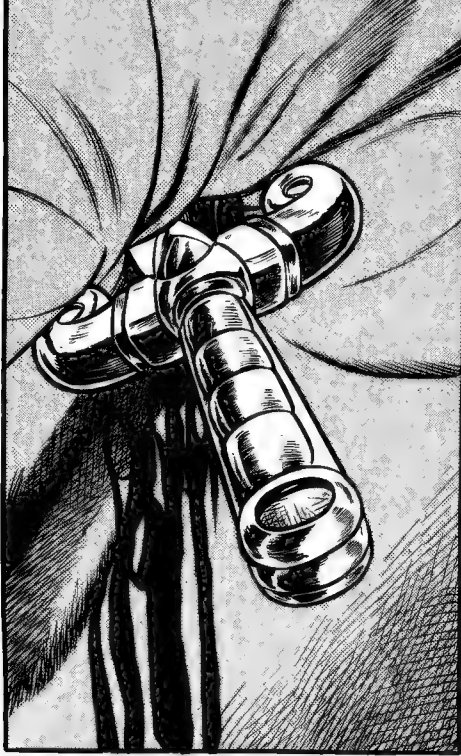
LES DEUX BAGUES



JOJO JOJO JOJO JOJO









MAIS LE VOIR
SORTIR LE MASQUE
DE PIERRE,
L'OBJET DE MES
RECHERCHES, M'A
DÉSARÇONNÉ !

MON DIEU... C'EST
HORRIBLE ! EN TEMPS
NORMAL, J'AURAIS PU
PARER SANS MAL UN TEL
COUP DE COUTEAU !



ELLE
APPARTENAIT...
À TA MÈRE...

CETTE
BAGUE EST
TELEMENT
PETITE...
QUE JE LA
PORTE...
SUR MON
AURICU-
LAIRE...



VOUS VOUS
ÊTES SACRIFIÉ
POUR MOI !

PÈRE... VOUS QUI
VENIEZ À PEINE DE
RETROUVER VOS
FORCES...





LA POSITION DU COUTEAU...

IL A TOUCHÉ UN POINT VITAL !



VITE, SOIGNEZ-LE !



SI SEULEMENT JE
L'AVAIS FAIT EX-
PULSER SUR UNE
ÎLE DÉSERTÉ,
NOUS N'AURIONS
JAMAIS CONNU
UN TEL DRAME !

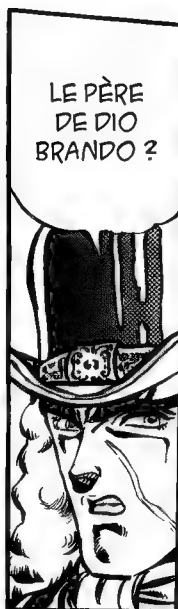


AAH ! C'EST
DE MA FAUTE !
IL Y A VINGT
ANS DE CELA !
MON DIEU... LE
PÈRE DE DIO...



C'ÉTAIT IL Y A
VINGT ANS... JE
VENAIS D'OBTENIR
UN POSTE AU SEIN
DE LA POLICE...

OUI ! TOUT
EST DE MA
FAUTE !



LE PÈRE
DE DIO
BRANDO ?





J'AI PRIÉ SIR JOESTAR
DE VENIR JUSQU'À
LA PRÉFECTURE
DE POLICE DE
SCOTLAND YARD



VOUS EN AVIEZ
COMMANDÉ UNE PAIRE
AVEC VOTRE FEMME,
LORS DE VOS FIAN-
ÇAILLES, C'EST BIEN
CELA ?



UNE BAGUE EN
PLATINE SERTIE
DE PIERRES PRÉ-
CIEUSES... C'EST
UN BIJOUTIER
RENOMMÉ QUI A
DÛ LA FAÇONNER,
N'EST-CE PAS ?
MA FOI, IL SE
SOUVENAIT FORT
BIEN DE VOUS

NOUS AVONS
ARRÊTÉ
L'HOMME QUI
S'APPRÊTAIT
À LA VENDRE
SUR UN
MARCHÉ...

EFFECTIVEMENT,
C'EST MA BAGUE...
MAIS JE NE L'AVAIS
PAS DÉCLARÉE
COMME OBJET
VOLÉ...



JE SUIS
HEUREUX QUE
VOUS AYEZ PU
RETRouver
CET OBJET
PRÉCIEUX

MAIS
POURQUOI
N'AVEZ-
VOUS PAS
DÉCLARÉ
LE VOL ?

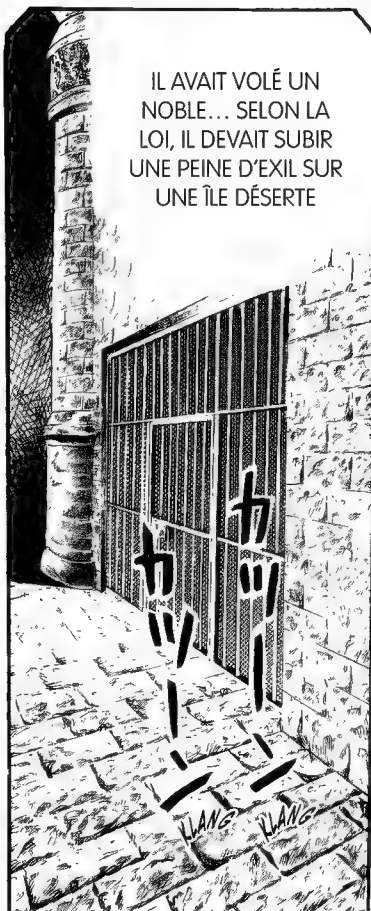
C'ÉTAIT
POUR
AINSI DIRE
LE SEUL
SOUVENIR
DE SON
ÉPOUSE...
IL EN AVAIT
LES LARMES
AUX YEUX



HÉ OH !!
DEBOUT,
BRANDO !!

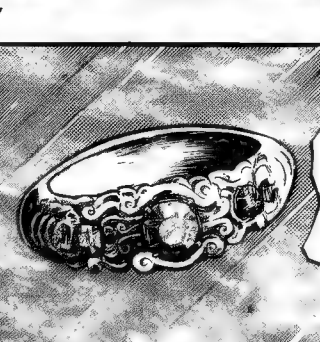


IL AVAIT VOLÉ UN
NOBLE... SELON LA
LOI, IL DEVAIT SUBIR
UNE PEINE D'EXIL SUR
UNE ÎLE DÉSERTÉ



J'ÉTAIS JEUNE ET TOUT EXCITÉ
PAR MON PREMIER SUCCÈS, LA
RÉCUPÉRATION DE CE PRÉCIEUX
SOUVENIR... J'AI VOULU LUI
MONTRER L'AUTEUR DU DÉLIT,
J'ESPÉRAIS QU'IL
ME FÉLICITERAIT...







CETTE BAGUE A
ÉTÉ VOLÉE LORS
DE L'ACCIDENT DE
LA CALÈCHE !



SIR JOESTAR A
ADOPTÉ DIO
TOUT EN LE
SACHANT !



QUAND
JE PENSE À LA
FAÇON DONT
IL S'EST COM-
PORTÉ, DEPUIS
VINGT ANS,
JE NE PEUX
M'EMPÊCHER
DE PLEURER !





NON, CE N'EST
PAS UN MEN-
SONGE... JE
LUI AI OFFERT
CE BIJOU...



J'AI PAR-
FAITEMENT
ENTENDU !
UN SACRÉ
MENSONGE !



AVEZ-VOUS
ENTENDU ? IL
VIENT DE DIRE
QUE JE LUI AI
DONNÉ CETTE
BAGUE...



POURQUOI ?
POURQUOI
RACONTEZ-
VOUS N'IMPORTE
QUOI, SIR
JOESTAR ?!

C'EST INSENSÉ !
NUL NE DON-
NERAIT À UN
ÉTRANGER UN
SOUVENIR AUSSI
PRÉCIEUX DE
SA DÉFUNTE
FEMME !



C'EST MOI QUI
LUI AI FAIT CE
CADEAU. IL EST
INNOCENT.
LIBÉREZ-LE !

HEIN ?
COMMENT
ÇA ?!



MOI AUSSI, SI J'ÉTAIS NÉ
DANS LA PAUVRETÉ, J'AURAIS
SANS DOUTE PU FAIRE LA
MÊME CHOSE... VENDEZ-LA
ET ACHETEZ QUELQUE CHOSE
POUR VOTRE FAMILLE...
OUBLIEZ LE MAL ET DEVENEZ
QUELQU'UN DE BON

MONSIEUR
BRANDO, CECI
EST À VOUS

CE GREDIN
AURA TÔT
FAIT DE
RECOM-
MEN-
CER !
IL SE
MOQUE
BIEN DE
VOUS !

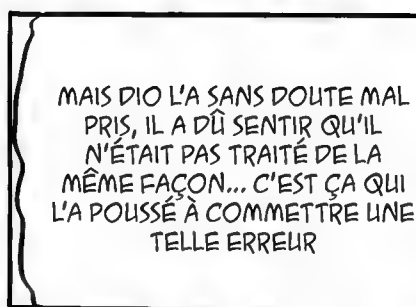
VOUS
ÊTES
TROP
NAÏF !!

ÊTRE
IMPERTI-
NENT MAIS...
PERMETTEZ-
MOI UNE
REMAR-
QUE...

SIR JOES-
TAR... JE
VAIS SANS
DOUTE...

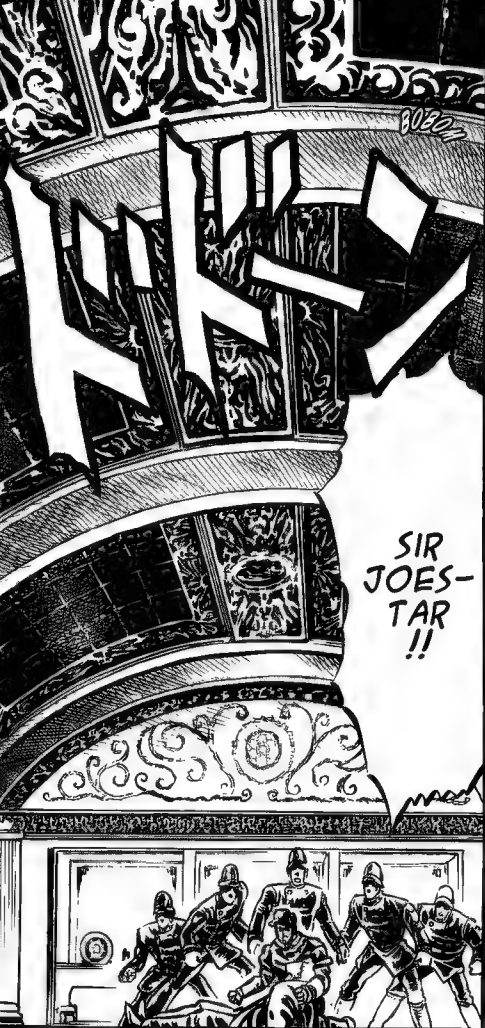
?

À CE MOMENT-
LÀ, J'AURAIS DÛ
FAIRE EXPULSER
SON PÈRE ! AINSI,
L'ADOPTION DE
DIO N'AURAIT
JAMAIS EU LIEU !



JOJO, NE PORTE AUCUNE
RANCŒUR À L'ÉGARD
DE DIO... C'EST DE MA
FAUTE... JE T'AI ÉDUQUÉ
SÉVÈREMENT CAR TU ES
MON VRAI FILS...





SIR
JOS-
TAR
!!



S'IL N'AVAIT PAS VOULU
METTRE LE FILS DE
BRANDO SUR LE DROIT
CHEMIN, IL SERAIT
ENCORE EN VIE !



AAH ! CETTE
INDULGENCE A
CAUSÉ SA PERTE !

IL RESTE
SON ESPRIT...



VOUS
VOUS
TROM-
PEZ !



QUELLE
ERREUR !
LA MORT
EMPORTE
TOUT !

J'AI HORREUR DES
NIGAUDS QUI PLEURENT
AU MOINDRE PÉPIN
MAIS CE PÈRE ET SON
FILS SONT DIFFÉRENTS !
CE SONT DE SACRÉS
NIGAUDS QUI
ASSUMENT PLEINEMENT
LEURS ACTES !



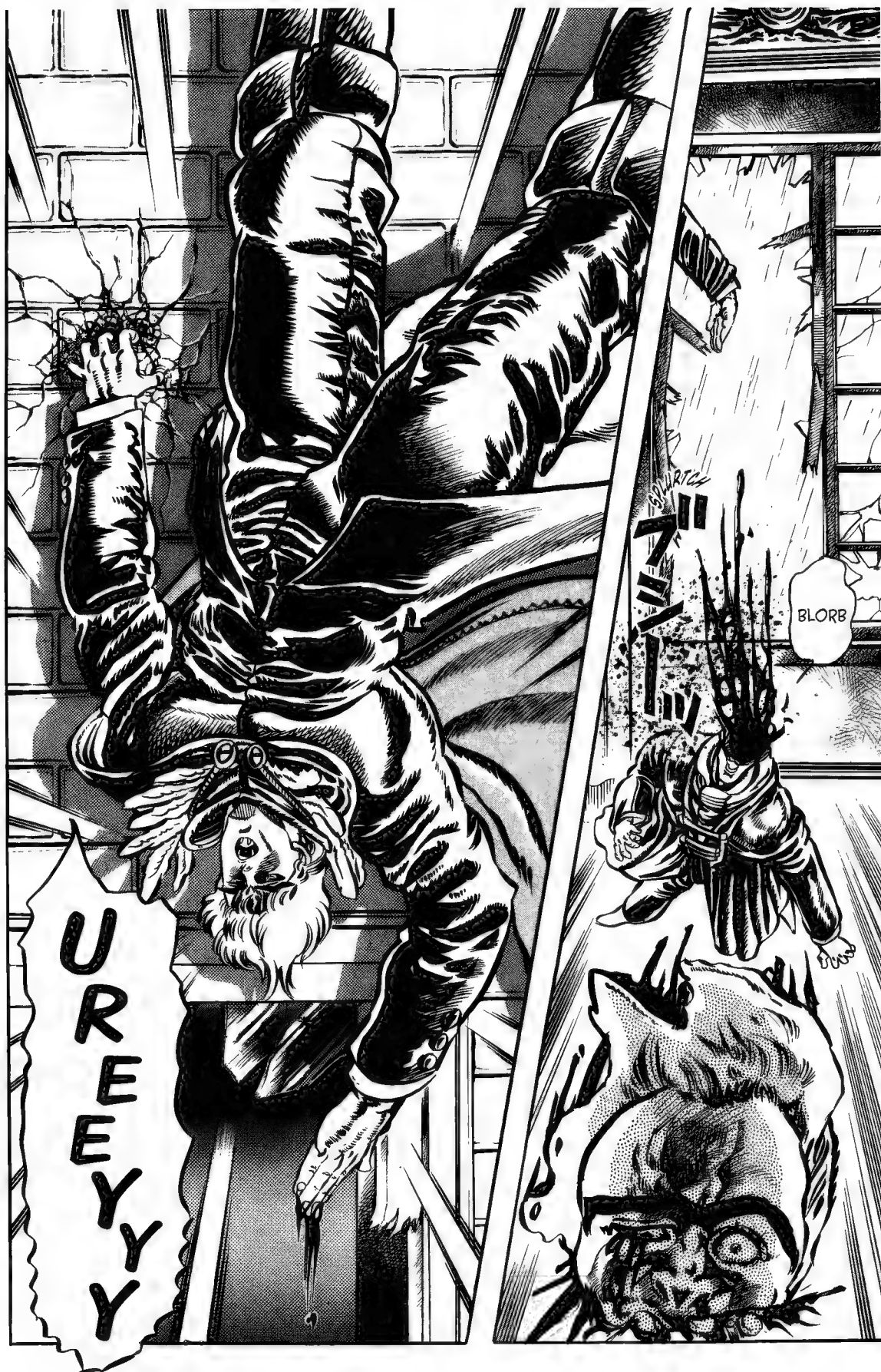
SON ESPRIT VIT
TOUJOURS À TRAVERS
SON FILS, JONATHAN
JOESTAR ! CETTE
VOLONTÉ FERME ET CE
SENS DE L'HONNEUR
PERDURERONT !



LE CADAVRE...
LE CADAVRE
DE DIO
BRANDO...





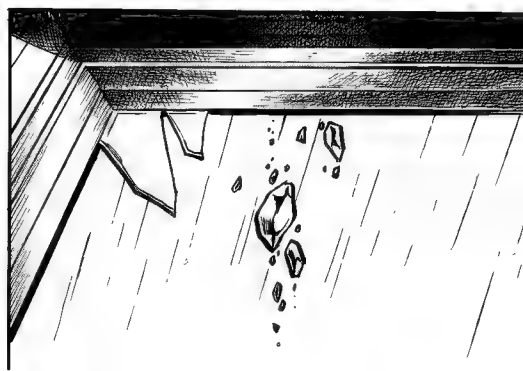
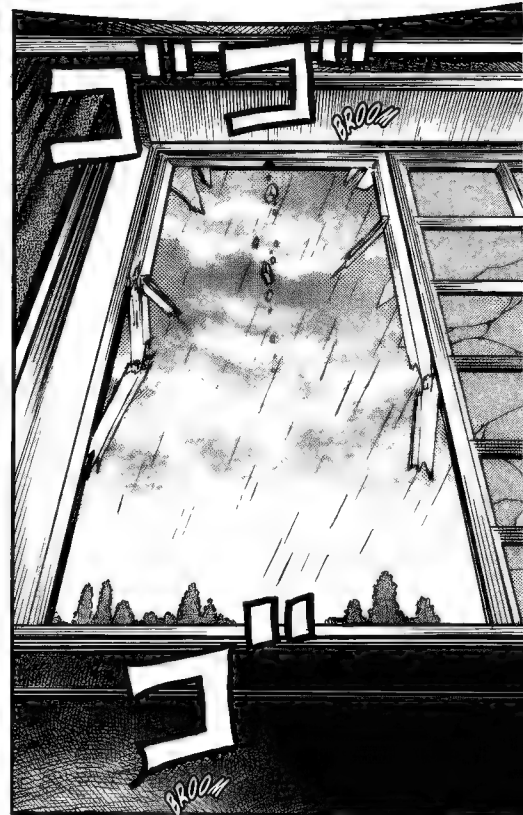








LE MONSTRE IMMORTEL









IL EST
ENCORE
VIVANT,
APRÈS
TOUTES
LES BALLES
QU'IL A
REÇUES ?!

MAIS...
QU'EST-
CE QUE
C'EST
QUE
ÇA ?!

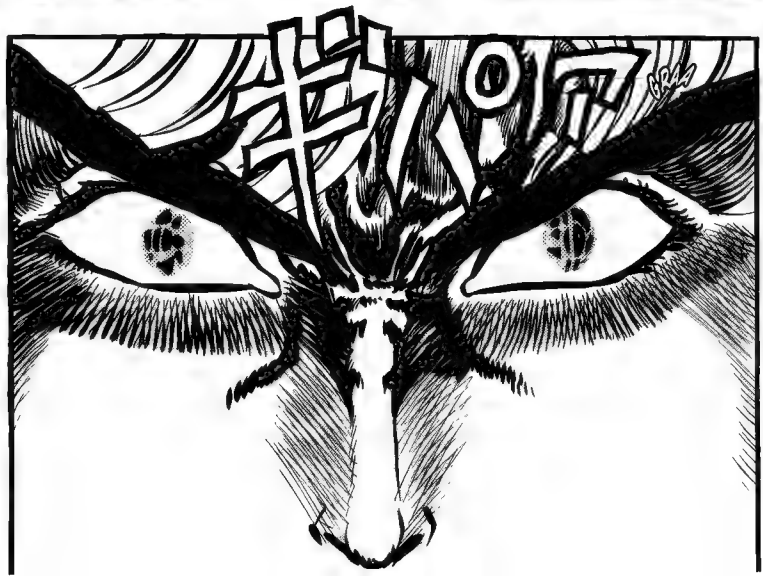
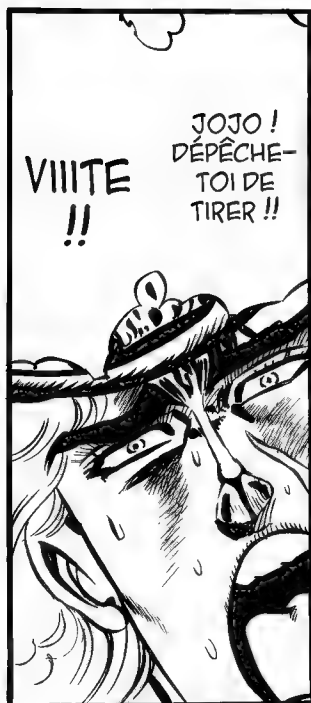
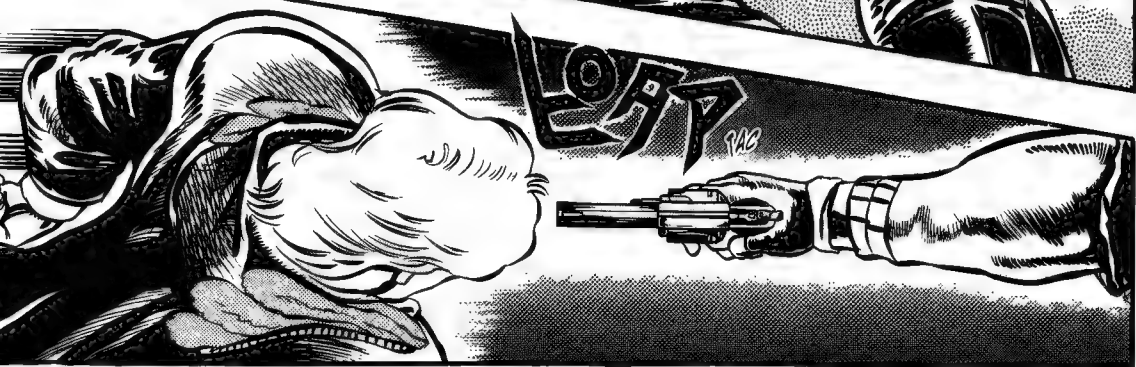


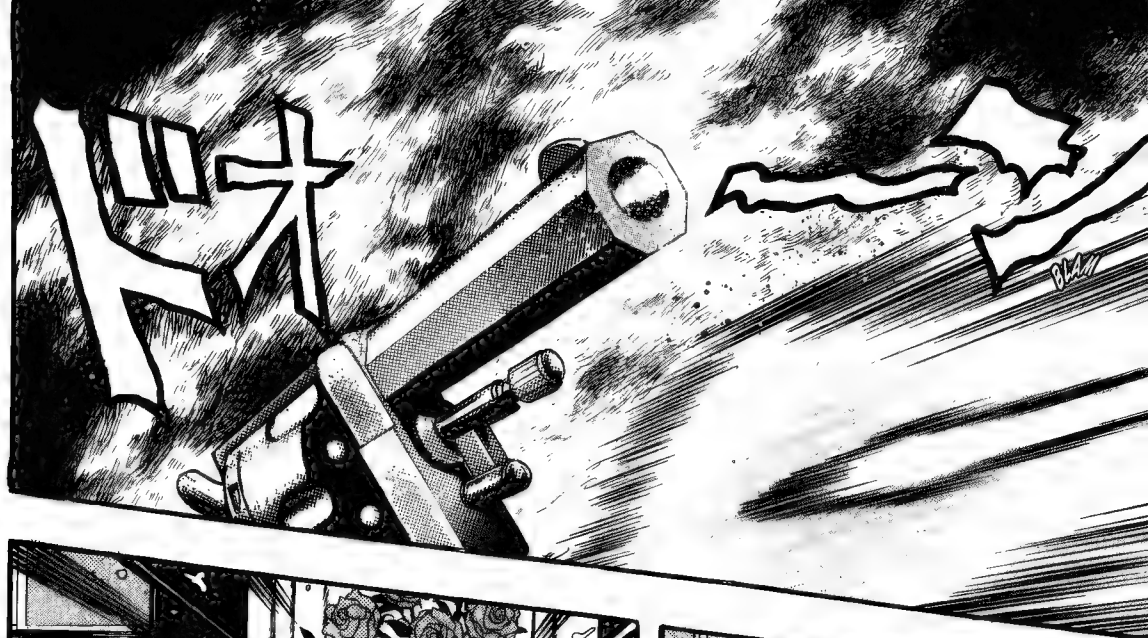
LA... LA TÊTE
DE L'INSPECTEUR...
ELLE A COMPLÈTE-
MENT EXPLODÉ !
CO... COMMENT
EST-CE POSSIBLE ?!

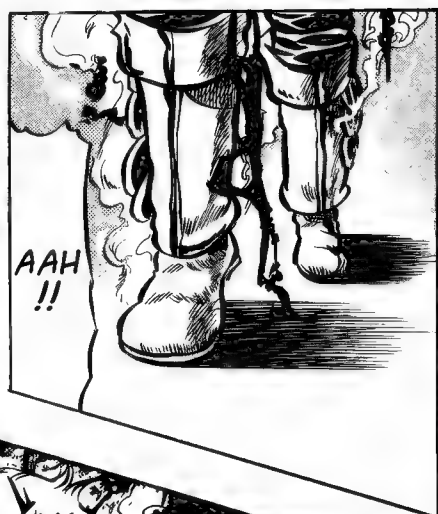
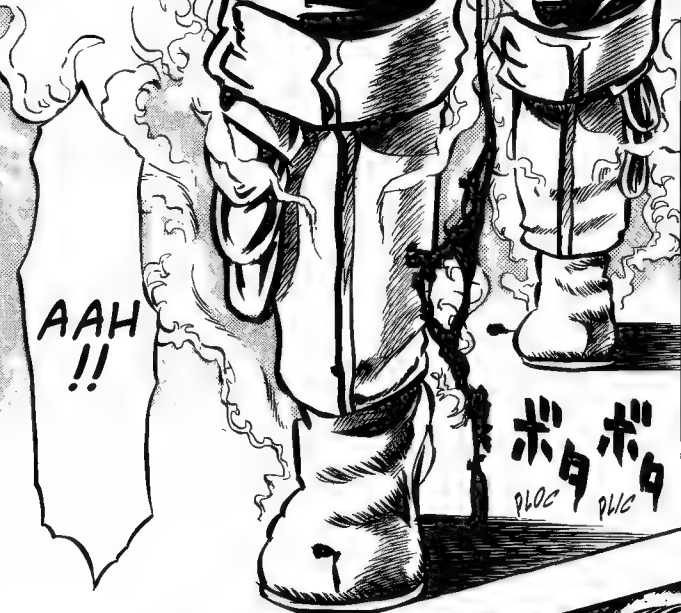
AU...
AUCUNE IDÉE !
ATTENTION !
IL A SÛREMENT
UNE ARME !

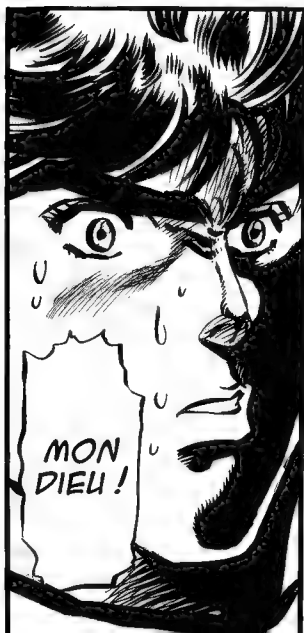












A black and white manga panel from JoJo's Bizarre Adventure. The scene is a high-angle shot looking down on a large, muscular man in a dark, patterned suit (Dio Brando) who is lying on his back. He has a large, dark, crescent-shaped mark on his forehead. A long, thin, light-colored object, possibly a sword or a cane, lies diagonally across the frame from the top right to the bottom left. In the bottom left corner, a close-up of a man's face (JoJo) is shown, looking up with a determined expression. In the background, several other characters are visible, including one in a military-style uniform with a peaked cap. The panel is filled with dynamic lines and sound effects like 'BOOM' and 'BOON'.

JE POS-
SÈDE UNE
FORCE FANTAS-
TIQUE !

GRÂCE AU
MASQUE
DE
PIERRE !

JOJO !
REGARDE-
MOI !

ET AU
SANG DE
TON PÈRE !

"MASQUE DE PIERRE" !
"CAHIER D'ÉTUDES",
"CERVEAU" ! "FACULTÉS
INCONNUES" ! "FORCE
INCONNUE" ! SE
POURRAIT-IL QUE CE
SOIT ÇA ? DIO AURAIT
RÉUSSI À...

JE SUIS CONFUS...
C'EST LE CHAOS
DANS MA TÊTE...
"COUTEAU"... "MORT
DE PÈRE"... "SANG"...
"DIO"... "MASQUE
DE PIERRE"...
"SANG"...



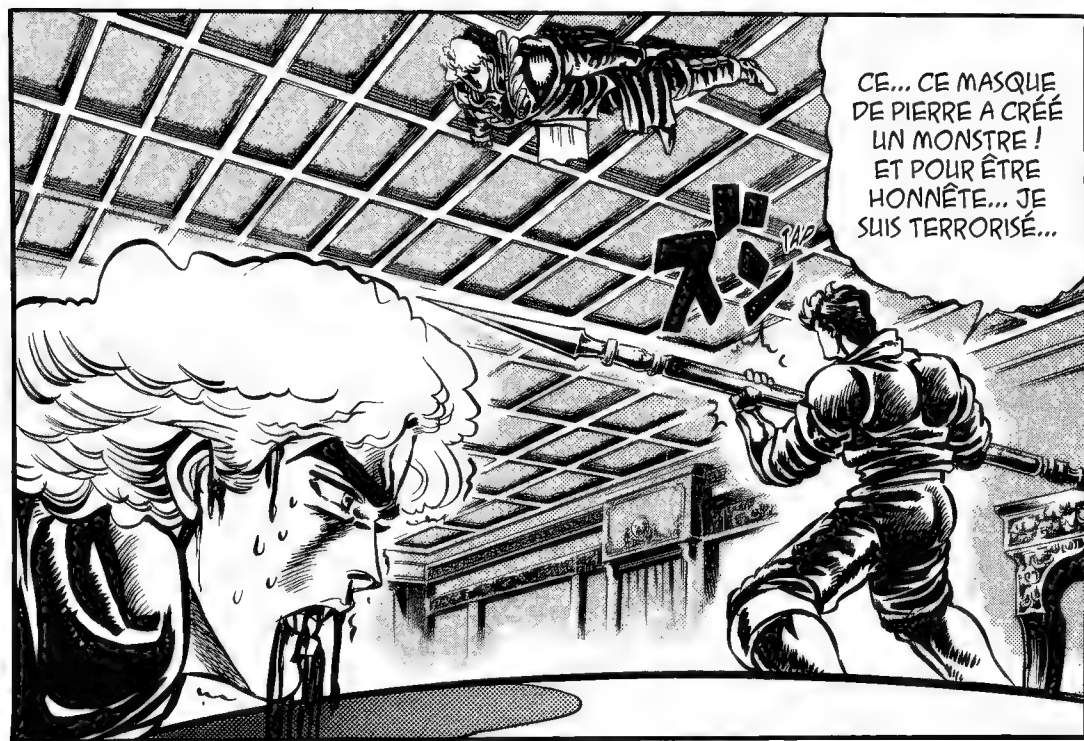
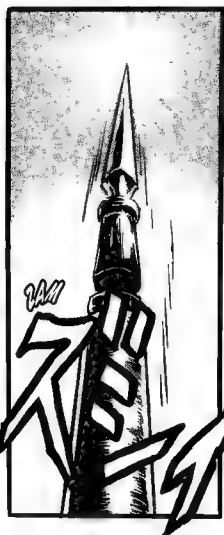












LE MASQUE QUE
J'ÉTUDIAIS PAR
CURIOSITÉ ÉTAIT
DONC UN OUTIL
SERVANT À FABRIQUER
DES DÉMONS... JE
DOIS ASSUMER MES
RESPONSABILITÉS... ET
ME BATTRE !

MAIS PEU IMPORTE,
DIO ! JE NE PEUX PAS
TE LAISSER DEMEURER
DANS CE MONDE ! JE
VAIS T'ACHEVER !



JE TROUVERAI LE POINT
FAIBLE DU MASQUE ! IL DOIT
FORCÉMENT Y EN AVOIR UN !
SINON, COMMENT
EXPLIQUER QUE
TOUS LES ANCIENS
AIENT DISPARU ?





L'ATTAQUE DU MORT-VIVANT





IL N'EST PAS MORT,
MALGRÉ LA BALLE
REÇUE EN PLEINE
TÊTE ! C'EST UN VRAI
DÉMON DONT LA
FORCE ABSURDE
RIDICULISE CELLE
DE L'HOMME !

JE N'AVAIS
ENCORE
JAMAIS
VU UN TEL
MONSTRE !



C'EST
IMPOSSIBLE
!!

DES ANIMAUX
RARES D'AFRIQUE...
EN PASSANT PAR
D'ÉTRANGES PLANTES
D'ASIE... JUSQU'AUX
OURAGANS QUI
DÉRACINENT LES ARBRES
GÉANTS, DANS LA MER
DES CARAÏBES !

J'AI POURTANT ERRÉ
PAR MONTS ET PAR
VAUX ET VU TOUTES
SORTES DE CHOSES !



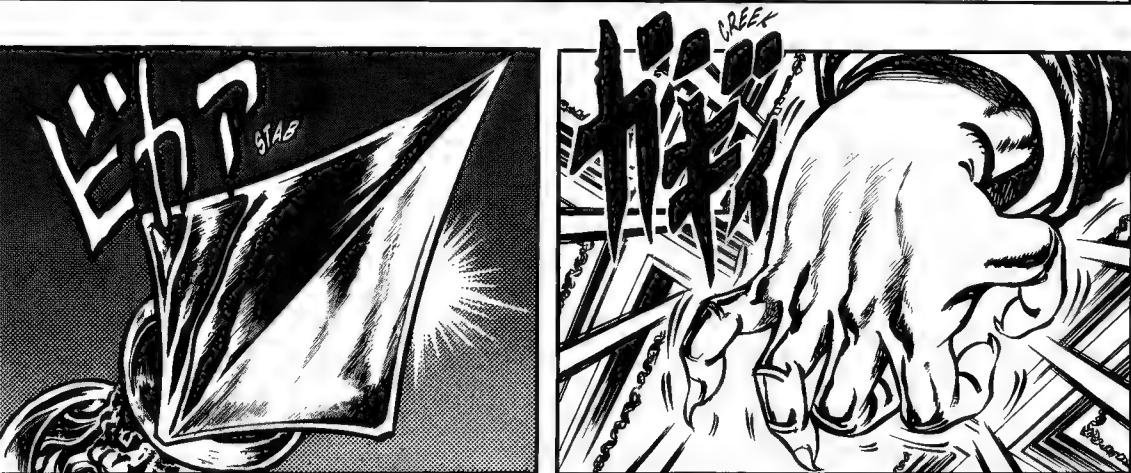
QU'ADVIENDRAIT-IL
DU MONDE, SI UN
ÊTRE PAREIL DEVAIT
APPARAÎTRE AU
GRAND JOUR ?!

FU... FUIS DONC,
JOESTAR ! TU...
TU N'AS PAS
LA MOINDRE
CHANCE DE
GAGNER !

TU TE
SENS PEUT-
ÊTRE RES-
PONSABLE
D'AVOIR
CRÉÉ CE
MONSTRE
MAIS...

ARGH ! MERDE ! JE NE SUIS
PAS SEULEMENT BLESSÉ
AU NIVEAU DU BRAS ! J'AI
LES CÔTES BRISÉES ET ELLES
PERCENT MES POUMONS ! JE
DEVRAIS AIDER JOESTAR MAIS
AU LIEU DE ÇA, JE NE SUIS
QU'UN POIDS MORT !

IL VA
TE TUER,
VOILÀ
TOUT !



SI JE VEUX LE VAINCRE,
JE DOIS DONC DÉTRUIRE
COMPLÈTEMENT SON
CERVEAU ! ET JE DOIS M'Y
RÉSOUTRE AVEC LA PLUS
GRANDE FERMÉTÉ !

LE CERVEAU ! LES
AIGUILLES OSSEUSES DU
MASQUE DE PIERRE CRÉÉ
PAR LES ANCIENS ONT
DÛ RÉVEILLER DANS SON
CERVEAU UNE FACULTÉ
LATENTE ET CACHÉE !



JE NE PEUX
LE LAISSER
PERPÉTRER
DAVANTAGE CE
MASSACRE !!

OUI, AVEC UNE
VOLONTÉ DE
FER ! CAR DIO
N'EST PLUS UN
ÊTRE HUMAIN
MAIS UN
DÉMON !





LE CA...
CADAUVRE !



GROOH



DU
SANG...
GRR...



LE POLICIER
DONT DIO AVAIT
ABSORBÉ LA
VITALITÉ AVEC
SES DOIGTS... IL
A RESSUSCITÉ !



QUELLE HORREUR !
LE MONSTRE A
CRÉE UNE AUTRE
ABOMINATION !



GROOOH...
DU SANG
CHAUD ! JE
VEUX L'ASPIRER
TOUT DE
SUITE !

DU
SAANG !



JE VAIS ME
RÉGALER... À
TE SUCER LE
SAAANG !!

J'AI
HÂTE !







MI...
MISTER
JOESTAR
!!



PÈRE...
AIDEZ-MOI
À AFFER-
MIR MA
VOLONTÉ !

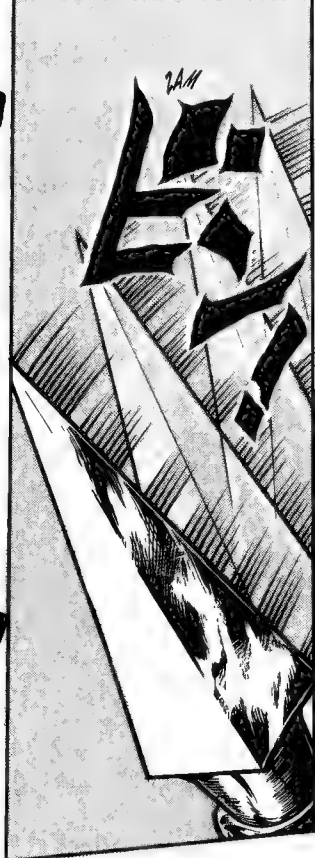
ÇA A BEAU ÊTRE
UN MONSTRE...
ÇA ME FAIT DE
LA PEINE...





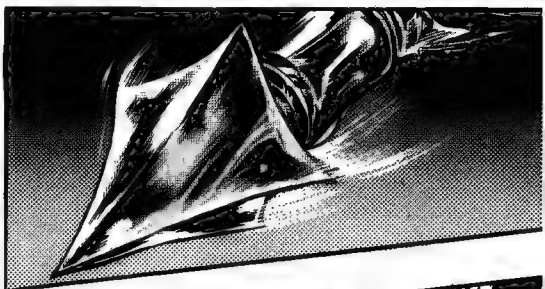
ATTEN-
TION!
EN
HAUT!











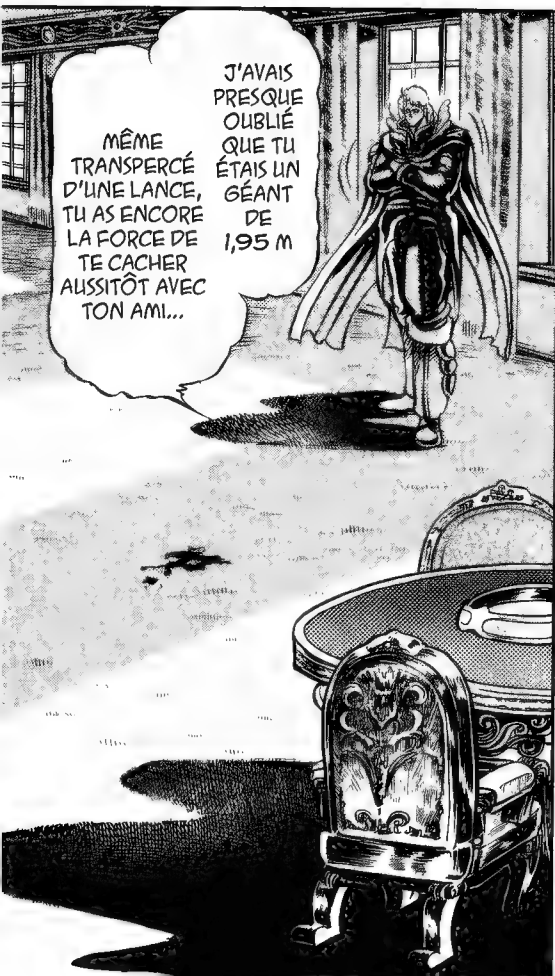


JE VEUX ENCORE
GOÛTER À
CETTE FORCE
PRODIGIEUSE !
MOI-MÊME...
J'IGNORE QUELLES
EN SONT LES
LIMITES...

JOJO !
ENCORE UN
PEU... JUSTE
UN PEU...

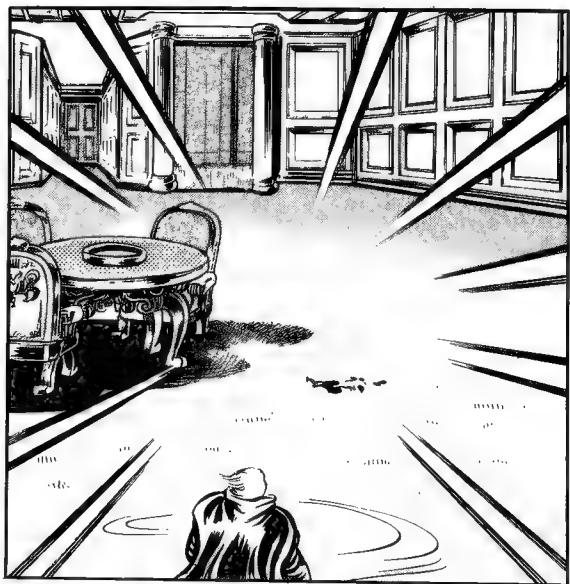


JO...

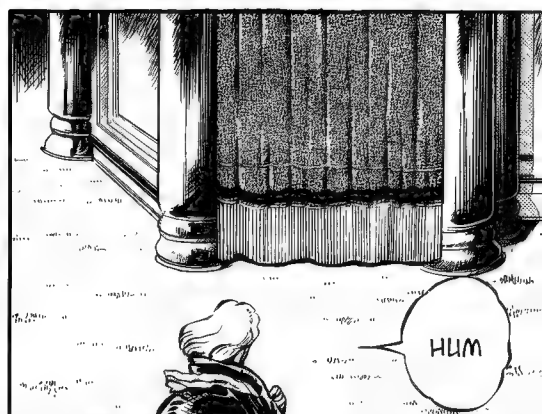
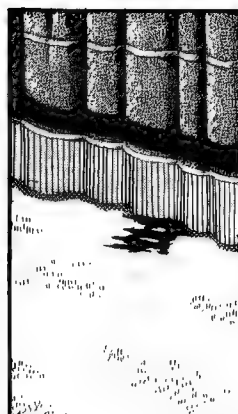
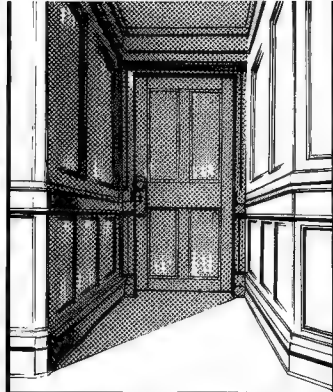


MÊME
TRANSPERCÉ
D'UNE LANCE,
TU AS ENCORE
LA FORCE DE
TE CACHER
AUSSITÔT AVEC
TON AML...

J'AVAIS
PRESQUE
OUBLIÉ
QUE TU
ÉTAIS UN
GÉANT
DE
1,95 M



HUM







ADIEU, MON ENFANCE



オ
オ
オ
オ
オ





DI... DIO A BIEN
ÉTÉ TOUCHÉ !
SA PEAU EST
RÉELLEMENT
EN TRAIN DE
BRÛLER !
OUI, MAIS...

HUM
!!

LES TISSUS DE SA
PEAU SE RÉGÈNÈRENT
À TOUTE VITESSE ! VOILÀ
POURQUOI SA BLESSURE
À LA TÊTE A PU GUÉRIR
AUSSI VITE !

AAH... C'EST...
C'EST VRAI
QU'ELLE EST
BRÛLÉE !
CEPENDANT...

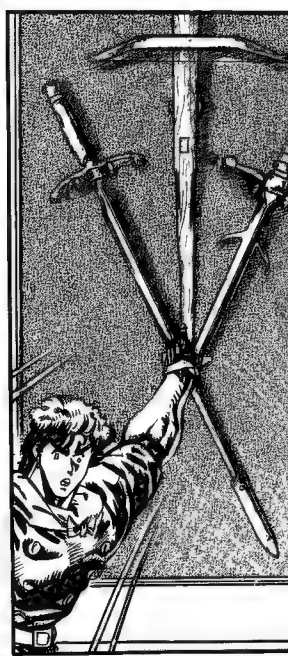
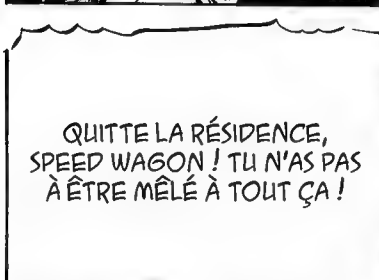




MÊME EN
FEU, IL
S'ÉLANÇE
VERS NOUS
POUR NOUS
ATTAQUER !

CES FLAMMES
NE VIENDRONT
PAS À BOUT
DE LUI !!







MISTER JOESTAR !
NE MONTE PAS ! LE FEU
VA ENVAHIR TOUTE LA
RÉSIDENTE !

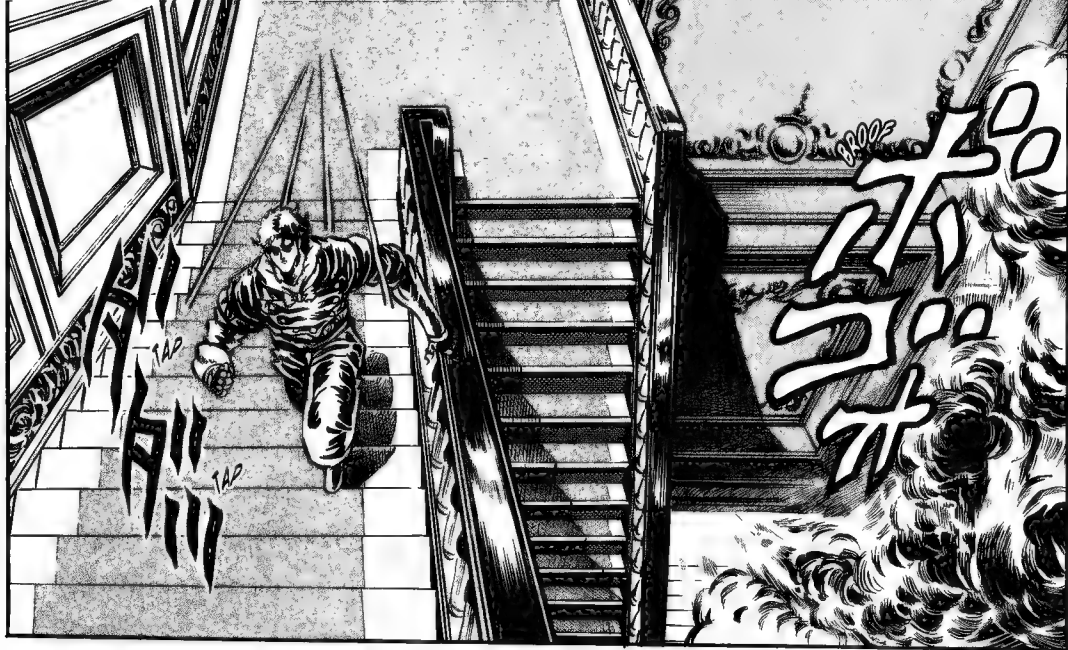


X X X X X









C'EST POUR ME
PERMETTRE DE M'ENFUIR
QUE TU ES MONTÉ ? TE
COUPANT AINSI TOUTE
RETRAITE ? ES-TU
DEVENU FOU ?!



MISTER
JOESTAR !
À QUOI
JOUES-TU ?!



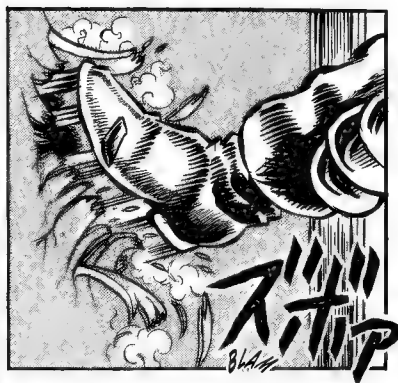
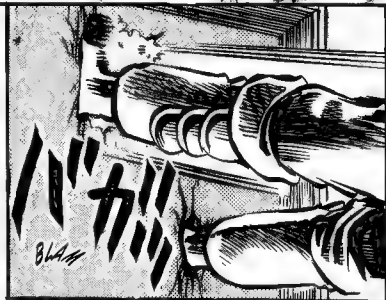
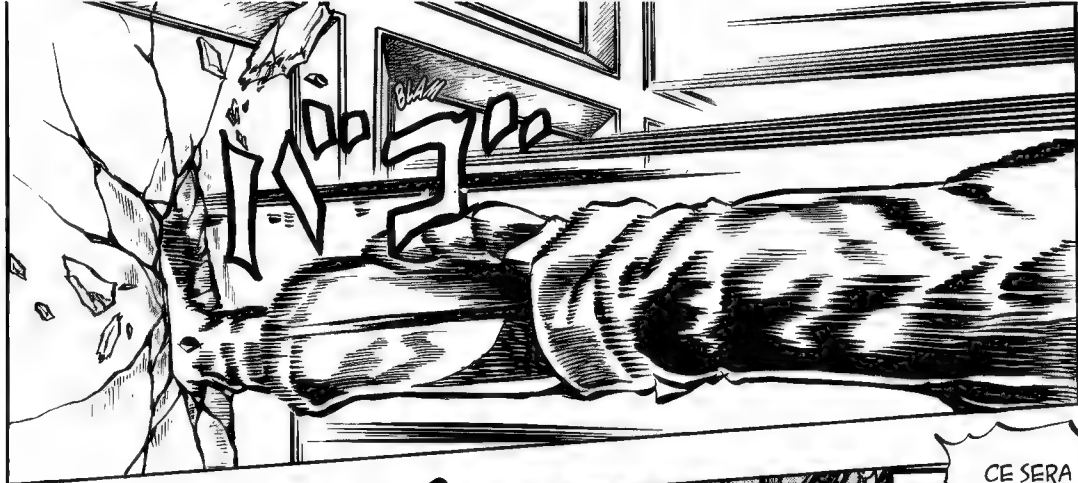
PUIS JE
TUERAI CE
DÉCHET
DE SPEED
WAGON...



FORT BIEN. JE
SOIGNERAI MES
BRÛLURES EN
ABSORBANT
TA VIE...



JE VOIS IL VEUT
M'INCITER À
MONTER POUR
DÉTOURNER
MON
ATTENTION DE
SON AMI...







S'IL VOUS PLAÎT,
INSUFFLEZ VOTRE
FORCE À CES
FLAMMES POUR
QUE JE PUISSE
ACCOMPLIR
MON PLAN



VOUS ALLEZ
ME MANQUER,
PÈRE... PUISSE
CE FEU VOUS
EMMENER AU
CIEL...

MAIS IL A AUSSI
AUTRE CHOSE
EN TÊTE ! NON !
J'AI PEUR DE
COMPRENDRE !



JO...
JOESTAR EST
MONTÉ POUR
ME SAUVER !









J'AI VÉCU
TOUTE MA
JEUNESSE
AUX CÔTÉS
DE DIO ! ET
AUJOURD'HUI,
JE VAIS Y
METTRE FIN !

IL REVIT LA MORT
DE SON CHIEN DANNY !
SON PREMIER AMOUR
AVEC ERINA ! SON COMBAT
DE BOXE CONTRE DIO ! LE
JOUR DE L'ARRIVÉE DE DIO !
LA BAGUE DE SON PÈRE ! LA
BAGUE DE SA MÈRE !

TELS DES ÉCLAIRS,
LES SOUVENIRS
DE SA JEUNESSE
TRAVERSÈRENT
SOUDAINEMENT
L'ESPRIT DE JOJO !



MAIS...

AU MIEUX,
ILS PÉRI-
RONT TOUS
LES DEUX !

AVEC DES FLAMMES
CAPABLES DE
SURPASSER LA
VITESSE DE
RÉGÉNÉRATION
DE DIO, IL POURRA
VENIR À BOUT DE
CE MONSTRE !
C'EST POUR CELA
QU'IL EST MONTÉ
À L'ÉTAGE, APRÈS
QUE LE FEU AIT
PRIS TOUTE LA
RÉSIDENTE !

C'ÉTAIT
DONC ÇA,
L'IDÉE DE MIS-
TER JOESTAR !
LE FEU ! MAIS
UN FEU PLUS
FORT ENCORE !





NE
FAIS
PAS
ÇA !!





MI...
MISÉRABLE !
COMMENT
OSÉS-TU...



IL EST
PRÊT À TOUT
SACRIFIER !
Y COMPRIS
LUI-MÊME !!

JOESTAAAR !!



A black and white manga-style illustration. In the upper center, a character with long, dark, wavy hair is shown in mid-air, falling or jumping. The character is wearing a dark, patterned long-sleeved shirt and dark pants. The background is a large, multi-story building that is heavily on fire. Thick, stylized flames and smoke billow from the building, particularly from the upper floors. The building has a traditional architectural style with multiple levels and a tiled roof. In the upper right corner, there is a large, stylized Japanese sound effect 'バズ' (Bazu), which typically represents a falling object or a powerful impact. The overall scene conveys a sense of action and danger.

LES FLAMMES
ONT DÉJÀ ATTEINT
LE TOIT QUI FAIT PLUS
DE DIX MÈTRES DE
HAUT ET CHAQUE
ÉTAGE EST EN TRAIN
DE S'EFFONDRE !

LA Déesse de l'Amour



TOUT SE
JOUERA EN
UN ÉCLAIR !



LA BATAILLE
S'ACHÈVERA
AU REZ-DE-
CHAUSSÉE !



J'AI
TOUT PERDU...
IL NE ME RESTE
QUE MA VIE...



LA RÉSIDENCE
JOESTAR EST EN TRAIN
DE PARTIR EN FUMÉE...
C'EST LÀ OÙ MES
ANCÊTRES ONT VÉCU...
MON PÈRE EST MORT,
LUI AUSSI



ET CETTE VIE, JE
VAIS LA CONSUMER,
DIO ! JE VAIS LA
DONNER POUR EN-
DIGUER TA FORCE
DÉMONIAQUE !!

MES BRÛLURES
DE TOUT À L'HEURE
NE SONT PAS ENCORE
COMPLÈTEMENT
GUÉRIES ET CE BRASIER
A DÉJÀ ENVAHI LE
REZ-DE-CHAUSSÉE...
SI JE TOMBAIS
MAINTENANT...

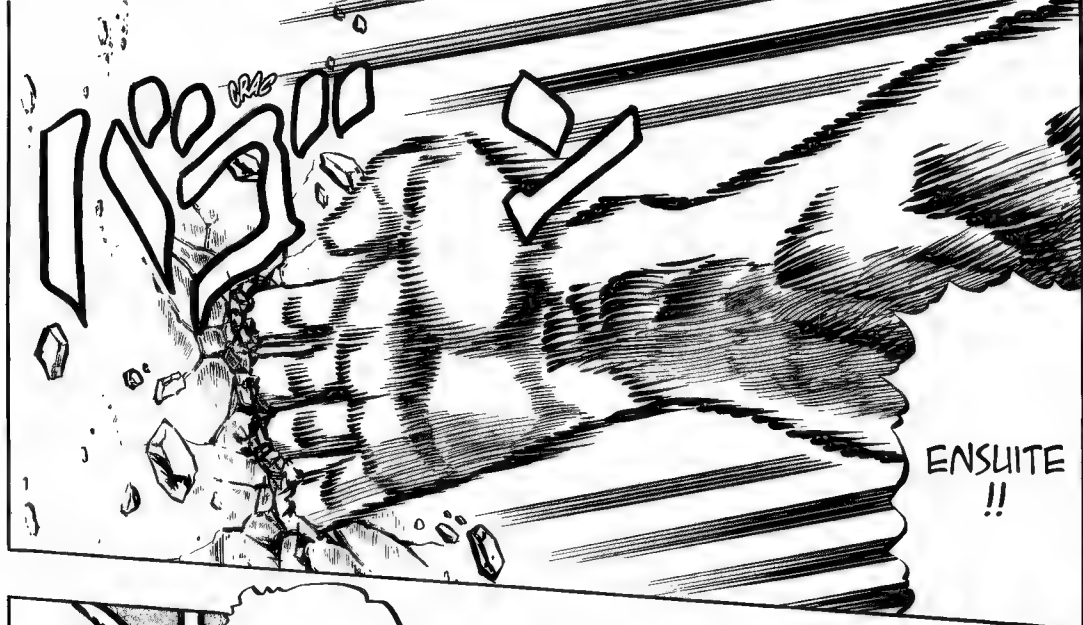
CRASH
ヒッパ

MÊME MON
CORPS IMMORTEL
NE RÉSISTERAIT SANS
DOUTE PAS À UN
FEU DE CETTE
PUISSANCE !

TOUTEFOIS !!

J'AI DÛ TE
CASSER CINQ
OU SIX CÔTES !

ヒッパ
X
ヒッパ
ヒッパ
ヒッパ



ENSUITE
!!



AAH
!!

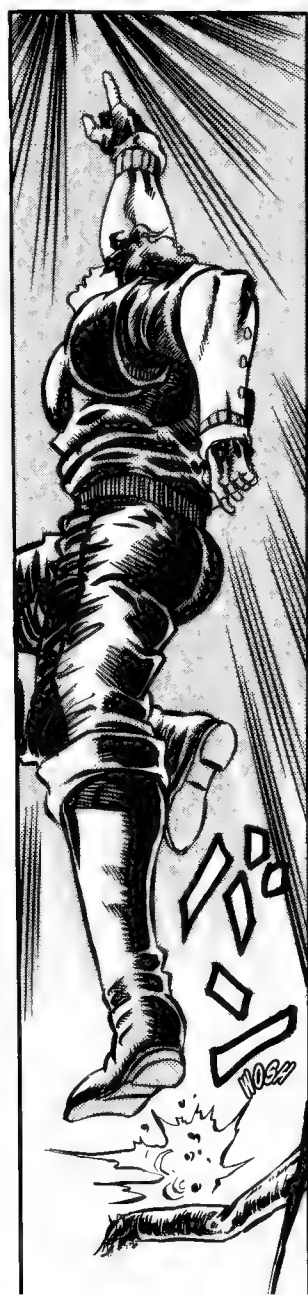


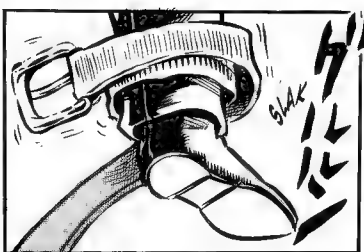


L'IMMORTALITÉ ! LA JEUNESSE ÉTERNELLE ! JE PEUX DOMINER CE MONDE ! ET CETTE FORCE, C'EST TOI QUI ME L'AS DONNÉE, JOJO !

J'AI SURPASSÉ LES LIMITES HUMAINES ! VOICI LA PREUVE QU'UN SIMPLE HUMAIN NE PEUT PAS ME BATTRE !









QU...
QUOI ?!
ENFOIRÉ,
TU...



NE M'EN-
TERRE PAS
TROP VITE,
DIO !!





CETTE FOIS-CI,
JE NE TE
LÂCHERAI PLUS !
DIO ! TA VIE
PREND FIN ICI !



WOOH !
CE COU-
TEAU !!



CE
COU-
TEAU !



C'EST
CELUI AVEC
LEQUEL
TU AS POI-
GNARDÉ
MON PÈRE !!



URY Y !!



HA HA ! TU
ESPÈRES TE
RACCROCHER
À MOI EN ME
PLANTANT CETTE
LAME ? MAIS
POURRAS-TU
RÉSISTER À
CECI ?!



MAIS TU
SERAS LE
SEUL À
MOURIR !

TRÈS BIEN !
JE VAIS
PLONGER
DANS CE
FEU INFER-
NAL AVEC
TOI !

IMPOSSIBLE !!
J'AI BEAU LUI
CASSER LES
DEUX BRAS
ET RÉDUIRE
TOUS SES OS
EN MIETTES...
ET MALGRÉ
SON CORPS
ENFLAMMÉ...

IL S'AC-
CROCHE
OBSTINÉ-
MENT À
CE COU-
TEAU !



**PÈRE !
DONNEZ-MOI
LA FORCE !!**



**VOYONS VOIR
CE DONT EST
CAPABLE CE
CORPS IMMORTEL !
MALGRÉ L'INTENSITÉ
DES FLAMMES, JE
DEVRAIS POUVOIR
M'EN SORTIR !**



**TOUJOURS
EST-IL QU'IL
DONNA UN
COUP DE
PIED DANS
LE MUR !**



**CE HURLEMENT
AVAIT-IL ATTEINT
L'ESPRIT DE SON PÈRE ?!
OU BIEN JOJO AVAIT-
IL SU EXPLOITER
SPONTANÉMENT
LA MAISON DANS
LAQUELLE IL AVAIT
VÉCU TOUTE
SA VIE ?!**



**UN CRI !
UN CRI
VENU DU
FOND DU
CŒUR !**





JE... JE
N'AI PAS LE
TEMPS DE
M'EXTRAIRE !
LES FLAMMES !
LES
FLAMMES ME
DÉVORENT !!

OOH !!



JE... J'AVAIS OUBLIÉ !
CETTE FORCE QUI
ÉTAIT EN LUI DEPUIS
L'ENFANCE ! CE MAGMA
BOUILLONNANT DONT
JE DEVAIS TOUJOURS
ME MÉFIER !!

MI... MISÉRABLE
AVORTON ! COMMENT
OSES-TU ?!



ARGH !!

MA
VIE...
NE
DEVAIT
PAS
FINIR
COMME
ÇA...

MA...

L'IM...
L'IMMOR-
TALITÉ...
LA JEU-
NESSE...
ÉTER-
NELLE...

JOJO
!!



ガッガッガッ

LA... LA
RÉSIDENTE !!



JOESTAR...



JO...



COM-
MENT
EST-CE
POS-
SIBLE



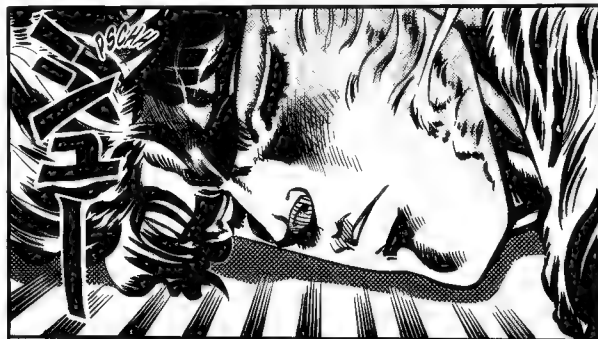
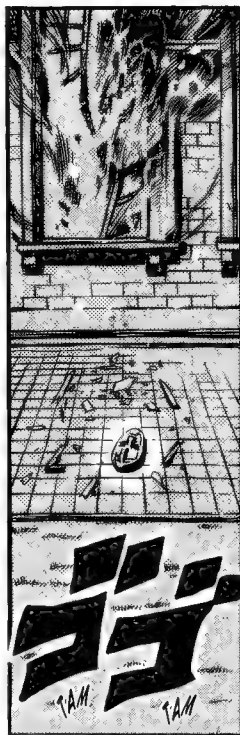
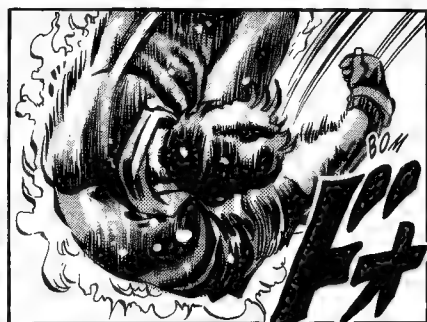
CE
N'EST
PAS
VRAI !!



ELLE
S'EFFONDRE
SUR ELLE-
MÊME !!
QUEL
AFFREUX
DESTIN...
BON SANG !
COMMENT...



ボオ











JUSTE APRÈS CE
DRAME, JE L'AI
AMENÉ DANS
CET HÔPITAL.
ÇA FAIT TROIS
JOURS, DÉJÀ...

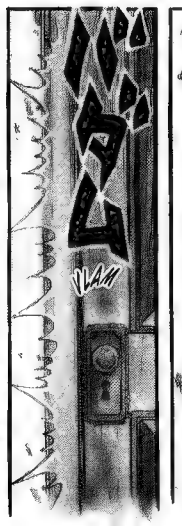
MISTER JOESTAR
A GAGNÉ LA
BATAILLE... IL M'A
SAUVÉ LA VIE...
MAIS IL A TOUT
PERDU... SON
PÈRE, SA MAISON...
AINSI QUE SON
FRÈRE DIO...



SI SEULEMENT JE POUVAIS
LUI DONNER NE SERAIT-
CE QU'UN PEU D'ESPOIR
EN LA VIE ! MÊME S'IL EST
TOUJOURS INCONSCIENT,
JE SAIS QU'ON PEUT
TRANSMETTRE CES
SENTIMENTS RIEN QU'EN
TENANT LA MAIN !

ET AUJOURD'HUI...
LE VOICI SEUL AU
MONDE ! SANS
PERSONNE POUR LE
SOUTENIR ! JE SAIS
QUE JE SUIS IMPLU-
SANT MAIS...





ELLE A DÛ VOIR MA
BALAFRE ET SE DOUTER
QUE JE VENAIS D'UN
GHETTO... PAS
ÉTONNANT QU'ELLE
M'ENVOIE BALADER...

MERDE ! CETTE
INFIRMIÈRE EST
AUSSI BELLE QUE
GLACIALE !



C'EST
PLUTÔT
SON
CŒUR !
C'EST SON
CŒUR QUI
A LE PLUS
BESOIN
DE SOINS !

OUVREZ-
MOI ! JE
NE SUIS PAS
VENU POUR
M'OCCUPER
DES SOINS
PRATIQUES !
CE N'EST PAS
LE SOUCI !



AÏE !
OUILLE
!!



J'AURAIS PU
ENFONCER
LA PORTE
MAIS JE NE
M'AVOUE PAS
VAINCU...





QUE SE
PASSE-
T-IL ?

MON
STYLE, C'EST
PLUTÔT DE
M'INTRODUIRE
DE NUIT, POUR
VOIR MON
AMI !

TIENS ! IL
EST UNE
HEURE
DU MATIN
PASSÉE ET
JE VOIS
ENCORE
DE LA
LUMIÈRE
DEPUIS LA
CHAMBRE
DE MISTER
JOESTAR...



OH...
MAIS !



ELLE S'EST FAIT DES
ENGELURES SOUS L'EFFET DU
FROID ! ELLE A REFOIDIT LES
BRÛLURES DE JOESTAR AVEC
DE L'EAU GLACÉE,
DES CENTAINES, NON,
DES MILLIERS DE FOIS !

ET SA MAIN ! ELLE
A DÛ AU MOINS
ESSORER CINQUANTE,
CENT FOIS LA
SERVIETTE AVEC !



C'EST L'INFIRMIÈRE
DE TOUT À L'HEURE !
ELLE RESTE AUPRÈS DE
LUI AUSSI TARD ?!



AUTREMENT DIT,
ELLE S'OCCUPE DE
LUI SANS RELÂCHE
DEPUIS QU'IL A ÉTÉ
TRANSPORTÉ ICI !



MAIS
POURQUOI LUI
EST-ELLE DÉVOUÉE
À CE POINT ?!
POURQUOI ?!

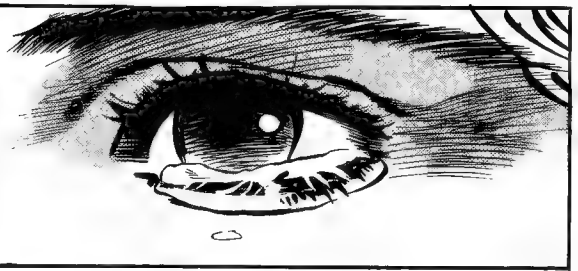
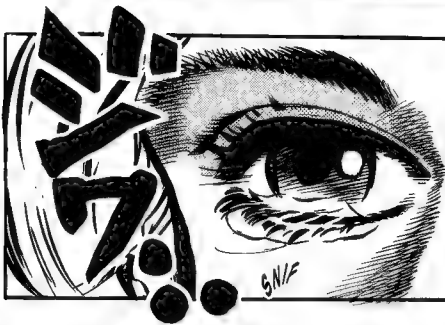


SI ELLE AVAIT
PLÂTRÉ LES OS CASSÉS,
ELLE N'AURAIT PU
SOIGNER LES BRÛLURES !
C'EST POURQUOI ELLE
PREND SOIN DE LUI
SANS INTERRUPTION,
EN CHANGEANT
RÉGULIÈREMENT
DE SERVIETTES !

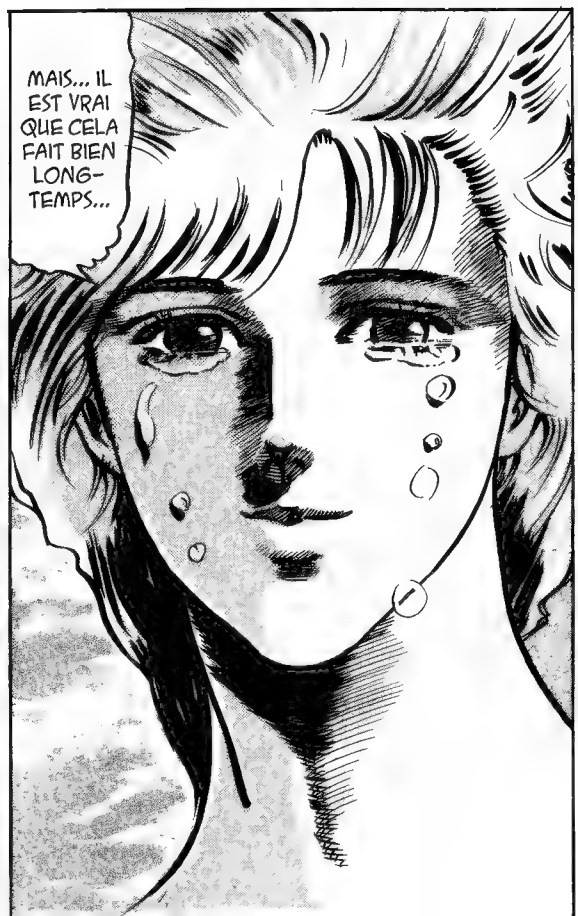






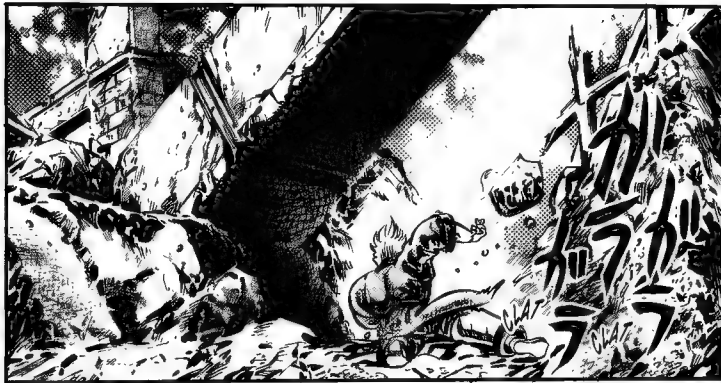


ILS SE
CONNAISSENT...
CES DEUX-LÀ SE
REMÉMORENT LE
TEMPS PASSÉ ...

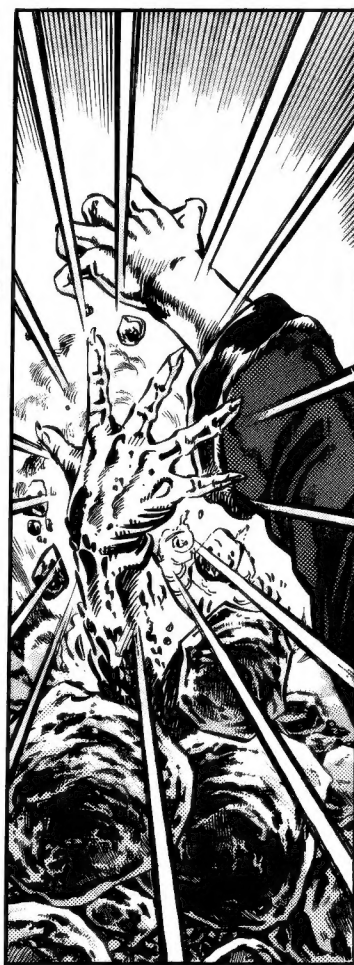














ARGH !!



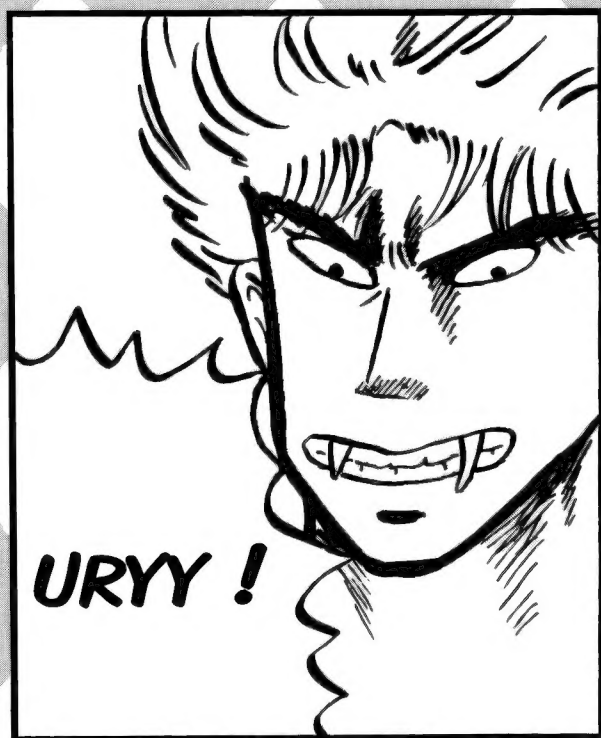
OUUUUUH...
JO... JO...

MISÉRABLE
INSECTE...
TU VAS ME LE
PAYER CHER...

2. LA SOIF DE SANG



Cher monsieur Araki, nous sommes voisins mais nous nous voyons peu. Qu'à cela ne tienne : à la prochaine occasion, allons nous a-mu-ser ! (comme des gamins...)



DIO, DESSIN : KOUJI KOSEKI

LA SAGA JOJO'S BIZARRE ADVENTURE EST UN SAVOUREUX MÉLANGE DE PERSONNAGES BIZARRES, DE DIALOGUES BIZARRES ET D'ONOMATOPÉES BIZARRES.

KOUJI KOSEKI, AUTEUR DE MANGA

"C'est palpitant !!" Voilà le terme qui exprime le mieux tout ce que je pense à propos de la série *Jojo's bizarre adventure*.

Non seulement j'adore son scénario grandiose (qu'un humain lambda n'imaginerait jamais) mais aussi et surtout les dialogues ! Chaque mot qui figure dans les histoires de monsieur Araki a le don de pénétrer dans le cerveau pour le secouer en profondeur. Nul n'arrive à imiter sa sensibilité ! Ça dépasse largement le sens commun ! Peut-être est-ce là l'un des pouvoirs surnaturels de son auteur !

Je me surprends à tourner chaque page, le cœur palpitant, à l'affût des mots qui vont me sauter dessus, des nouvelles onomatopées qui vont naître... J'imagine bien monsieur Araki en train de se frotter le menton, un sourire malicieux en coin, pendant qu'il réfléchit à ces dialogues et à ces bruitages.

Pour finir, je citerai une de mes scènes préférées, en dehors de *Jojo*, tiré de *Baô, le Visiteur*. Dans le tome 1, page 67, dans la cinquième case, quand l'oiseau dit "merci !" avec sa langue courte.

Je ne connais personne d'autre qui soit capable de donner autant d'impact à une si petite case et à la parole insignifiante d'un volatile.

COLLECTION - MANGA

TONKAM



JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART 1

PHANTOM BLOOD

Volume 2

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE

© 1986 by Hirohiko Araki

All rights reserved.

First published in Japan in 1986 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

French translation rights in France and French-speaking Belgium, Luxembourg, Switzerland and Canada arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media Europe, SARL, France.

Directeur de collection : Pascal Lafine

Supervision éditoriale : Oriane Vivin

Traduction et adaptation : Éditions Tonkam

Lettrage et maquette : Éditions Tonkam

3^e édition française : octobre 2015

ISBN : 9782756088037

Éditions Delcourt
8 rue Léon Jouhaux 75010 Paris

www.editions-delcourt.fr
www.editions-tonkam.com
ecrivez-nous@tonkam.com